

# BIBLIOGRAFÍA COMENTADA SOBRE LOS ESTUDIOS DE LA PREFIJACIÓN DEL ESPAÑOL

## 1. ESTADO DE LOS ESTUDIOS SOBRE FORMACIÓN DE PALABRAS EN LO RELATIVO A LA PREFIJACIÓN EN ESPAÑOL

En un estudio excelente sobre la formación de palabras en el español de América, Marius Sala (1989) da cuenta de la desorganización con que se ha acometido la investigación de dicho objeto. La formación de palabras ha sido estudiada tanto en el ámbito lexicológico como en el morfológico, sin que este componente de la gramática haya podido abarcar en una sola obra de síntesis los problemas de la sufijación, la prefijación, la infijación, la interfijación, la formación regresiva, ni la composición de palabras. De hecho, las obras generales mencionadas por Sala son casi las únicas que, de modo global, pueden encontrarse para esta lengua. Es decir, el libro de Alemany Bolufer (1920) y la *Morfología histórica del español*, de Alvar y Pottier (1983), estudios ambos que no deslindan del todo una perspectiva sincrónica de una diacrónica. Tan sólo los libros de Urrutia Cárdenas (1978) y Álvarez Martínez (1979) intentan abordar desde una perspectiva teórica integradora el estudio de los procedimientos lexicogénicos y de los morfemas facultativos, respectivamente, partiendo del análisis de Pottier (1962) sobre las partículas de relación, y de los análisis estructuralistas europeos que deslindan jerarquías en la constitución morfé mica de las categorías. Dichos análisis, con ser intentos de mayor perspectiva, no dejan de resultar parciales.

Con un acercamiento claramente diacrónico acomete muchos problemas de sufijación y algunos de prefijación Yakov Malkiel (1944, 1951, 1954, 1958, 1967 y 1983) con una serie de estudios desde una sistematización teórica más cercana a la etimología renovada que a una morfología autónoma. Su artículo de 1978 establece bases sólidas para un tratamiento sincrónico de las categorías derivativas, con ejemplos de muy diversas lenguas, especialmente indoeuropeas.

Sala afirma con acierto que no existe para el español general una obra de conjunto sobre la formación de palabras. Y si bien ha aparecido el estudio de Lang (1990) con posterioridad al artículo del rumano, y es este un libro descriptivo y de carácter sincrónico, también es verdad que no se ocupa del español americano en particular y apenas rellena adecuadamente la conocida laguna. Esta deficiencia sobre la descripción morfológica es extensible a la investigación sobre los subtipos de morfemas, y especialmente la prefijación. Pues si bien los artículos de Bosque (1983) y Morant (1990), así como el trabajo de Anderson (1985), suponen revisiones fecundas en lo relativo a las distintas teorías morfológicas, y el libro de Varela (1990) es una excelente introducción a los problemas generales de la morfología desde un marco teórico generativista, ninguno de estos trabajos se detiene en la prefijación más que esporádicamente. Más concreta es esta última autora en su artículo sobre *in-* (1983). Una monografía imprescindible es el libro de Brea (1980), para el mismo prefijo negativo *in-* en la categoría adjetiva, pero se trata de una muy digna excepción. El panorama prefijal no es muy denso en trabajos. Pero creemos que una pequeña guía al centenar aproximado de referencias que aquí se reseñan puede ayudar en alguna medida a quien desee adentrarse en ese campo.

Al final de su enjundiosa presentación Sala se hace eco de la postura crítica de Espinosa (1951), en el sentido de que no había hace cuarenta años (como no hay hoy) un estudio autónomo de síntesis dedicado a la investigación acerca de la formación de palabras en el mayor dominio lingüístico del español. La situación ha variado tan escasamente en lo referente a la morfología general como en lo relacionado con los tipos morfológicos concretos. Y esto parece extensible a los autores de ambos lados del Atlántico.

Si algún subtipo morfológico ha resultado primado en este olvido general, es el de los sufijos, como es comprensible, debido a la importancia funcional y a la riqueza de sus componentes. Desde las obras más generales e importantes, como la de Kany (1960) o Pilleux (1980), hasta los artículos más específicos sobre sufijos nominales, como el de Álvarez (1974) y Olteanu (1977), los diminutivos, como el de Milles (1958), o algunos infijos, tales que (-e-) en el español de Chile, estudiado por Morales, Quiroz y Mayorga (1962), la mayor parte de los estudios dialectales de este siglo aportan datos y descripciones de la vitalidad, la variedad y la distribución de los sufijos en las categorías más relevantes. De entre los sufijos los que mayor atención han merecido son los diminutivos. Por zonas, ha sido Colombia el dominio mejor estudiado. Lo hacen, sin embargo, de modo no integrador, muchas veces desde una perspectiva sincrónica, otras acercándose a la historia de la lengua, y otras, en fin, mezclando ambos puntos de vista.

El resultado es un mosaico de indicaciones, notas y sugerencias de indudable valor para el dialectólogo y el etimólogo, así como para el historiador de la lengua, pero que plantea enormes dificultades de síntesis para el morfológico. En medio de esta coyuntura, los repertorios bibliográficos son realmente escasos para la morfología del español en su vertiente derivativa. Resultan un tanto anticuados (Lloyd, 1971; Olteanu, 1972; Pennanen, 1972; Stevenson, 1976; Bosque y Mayoral, 1979) y, simplemente, no hay ninguno dedicado de manera exclusiva a la relación de obras que estudien la prefijación en esta lengua.

## 2. OBJETO DE ESTA BIBLIOGRAFÍA COMENTADA

En lo que sigue intentaremos dar cuenta sobre todo de los trabajos publicados hasta la fecha sobre el olvidado campo morfológico de la prefijación, separando aquellos que tienen por objeto el español de América de los referidos al español general, e

indicando escuetamente cuáles son los objetos concretos de estudio de los autores, así como la perspectiva teórica utilizada. No es intención del autor más que describir el marco teórico que toda investigación representa, el método utilizado, el objeto y, siempre escuetamente, las conclusiones a las que se llega. Por tanto no se hallará aquí una crítica sistemática, sino una mera exposición de carácter informativo, en ocasiones salpicada de observaciones sobre otros trabajos que tienen un objeto similar.

Además, se clasifican las referencias de acuerdo con su carácter sincrónico y diacrónico. Al mismo tiempo las investigaciones sobre los parasintéticos prefijados merecen epígrafes específicos, tanto en el nivel sincrónico como en el diacrónico. Debe tenerse en cuenta que Bosque y Mayoral (1979), por ilustrar una situación extendida a otras bibliografías, recogían en su ensayo de hace trece años un total de catorce referencias de estudios particulares sobre prefijación para el español, lo cual da una idea del abandono en que se hallaba este segmento de la morfología derivativa en nuestro dominio. De dichas obras, ocho tienen un carácter marcadamente diacrónico y sólo seis lo tienen sincrónico; simultáneamente se ocupaban del español general once obras, mientras que sólo un artículo estudia el español americano (Oroz, 1952-1953). Dado que lo general es tratar la prefijación como un apartado incluido en la formación de palabras del español americano, reseñaremos los trabajos que han llegado hasta nuestro conocimiento que aporten algún tipo de información sobre dichos morfemas.

Por último, daremos cuenta de algunos trabajos sobre prefijación en latín y en otras lenguas románicas peninsulares (gallego-portugués, leonés y catalán), en vasco y en ciertas lenguas germánicas (inglés, alemán y holandés). Este último apartado no será exhaustivo en ninguno de sus extremos: intenta acercar al lector a textos básicos sobre la prefijación que le permita completar un conocimiento general del tema. Por tanto, tan sólo explicitaremos la referencia bibliográfica que corresponda a lo que ha llegado a nuestro conocimiento, sin intentar una descripción del contenido.

Un repaso rápido por las referencias en el ámbito románico mostrará que sólo hay para el francés una tesis doctoral dedicada por entero al estudio de los prefijos en todas las categorías grama-

tales (Peytard, 1975), siendo esta lengua románica la que más trabajos recoge (de los cuales sólo algunos constan en este ensayo). Por su parte el español cuenta con una tesis dedicada a la prefijación, pero que sólo estudia la categoría verbal (García-Medall, 1991), y con otra dedicada al estudio del procesamiento y percepción de los prefijos (Sebastián, 1986).

La ausencia de un apartado dedicado a la morfología general y de otro que tenga por objeto las teorías morfológicas y los subcomponentes morfológicos, puede rellenarse parcialmente por la bibliografía que aportan estudios ya clásicos como el de Matthews (1975/1980) o Malkiel (1978), así como Comrie (1981/1989), Bybee (1985), Beard y Szymanek (1988), tanto como Varela (1988, 1990), Anderson (1985), Bosque (1983), Morant (1990), y Bauer (1988). Quien se interese por la morfología natural puede acudir a Dressler (1977), (1985a), (1985b), (1987) y Kilani-Schoch (1988). De todos modos, es evidente que no es objeto de este trabajo abordar el repaso bibliográfico de las distintas teorías morfológicas, por más que este tema sea de centralidad indiscutible. Sólo la relación de las obras publicadas, integradas en un marco teórico generativista, y relacionadas con problemas de método, aumentaría en exceso la extensión de esta bibliografía comentada. Por tanto nos referimos exclusivamente a obras que *traten* de los problemas morfológicos de la prefijación en español, aunque no lo hagan de manera exclusiva. Por ello, cuando la obra tenga un alcance mayor, únicamente comentaremos lo dicho sobre los prefijos.

A pesar de que la relación será necesariamente incompleta (y de que algunas obras no han podido ser consultadas, en cuyo caso carecen de comentario expositivo), las anotaciones sobre los trabajos que hemos podido estudiar no tienen otro objeto que animar a los investigadores a llevar a cabo una obra de síntesis sobre la prefijación en español. Y ello como un primer paso para la elaboración de una morfología general de esta lengua, en consonancia con la idea de Sala (1989). Todo por la razón de que una de las lenguas más habladas de la tierra, todavía no ha sido descrita en lo relativo a su funcionamiento derivativo de modo global, y apenas de manera particular.

## 3. REPERTORIOS BIBLIOGRÁFICOS UTILIZADOS

- BAL, W., y GERMAIN, J. (1978), *Guide bibliographique de linguistique romane*, Louvain, Peeters.
- BEARD, R., y SZYMANEK, B. (comp.) (1988), *Bibliography of Morphology, 1960-1985*, Amsterdam, John Benjamins Publishing Company.
- BOOL, G. E., y VAN MARLE, J. (1988), *Yearbook of Morphology*, VIII, Foris Publications.
- BOSQUE, I. y MAYORAL, J. A. (1979), "Formación de palabras. Ensayo bibliográfico", en *Cuadernos Bibliográficos del CSIC*, 38, págs. 245-275.
- GUIMIER, C. (1981), *Prepositions: an analytical bibliography*, Amsterdam, John Benjamins B. V.
- GONZÁLEZ PÉREZ, R., y RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, A. M. (1989), *Bibliografía de sintaxis española (1960-1984)*, Santiago de Compostela, en *Verba*, anejo 31.
- HAMLIN, F. R. (1972/1974), "Bibliographie des Études Romanes en Amérique du Nord", en *Revue des Langues Romanes*, LXXX, págs. 317-364 (1972) y 231-256 (1974).
- HUBERMAN, G. B. (1973), *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana. Un ensayo de síntesis crítica*, Madrid, Plaza Mayor.
- LLOYD, P. M. (1963-1964), "An Analytical Survey of Studies in Romance Word Formation", en *Romance Philology*, 17, págs. 159-172.
- MALKIEL, Y. (1966), Genetic Analysis and Word Formation, en *Current Trends in Linguistics*, III, La Haya, Mouton, págs. 305-364.
- MONTES, J. J. (1965), *Contribución a una bibliografía de los estudios sobre el español de Colombia*, en *Thesaurus*, XX, págs. 425-465.
- NEUSSEL, F. H. jr. (1974), "A Bibliography of Generative-Based Analyses of Spanish", en *Lenguaje y Ciencias*, 14 (Trujillo, Perú) págs. 105-125.
- (1975), "A Supplement to a bibliography of Generative-Based Analyses of Spanish", en *Lenguaje y Ciencias*, 14 (Trujillo, Perú), págs. 33-46.

PENNANEN, E. (1972), "Current Views of Word Formation", en *Neuphilologischen Mitteilungen*, 73 (Helsinki), págs. 292, 308.

PLUTO, J. A. (1980), "Contribución a una bibliografía anotada de los estudios sobre el español de Colombia", en *Thesaurus*, 35, págs. 288-358.

*Revista Española de Lingüística* (1988), *Bibliografía lingüística española, 1986, 1987 y complemento para 1984 y 1985*, R. S. E. L., 2, págs. 457-576.

SALA, M. (1989), "La formación de palabras en el español de América. Estado actual", en *Homenaje a Alonso Zamora Vicente*, v. II, Madrid, Castalia, págs. 267-277.

SANDRU OLTEANU, T. (1972), "Bibliografía de los trabajos relativos a la formación de palabras en los idiomas iberorrománicos" (1920-1970), en *Boletín de Filología Española* (Madrid), 42-45, págs. 13-35.

SOLÉ, C. A. (1970), *Bibliografía sobre el español en América, 1920-1967*, Washington, Georgetown University Press.

STEVENSON, J. (1976), "Morfosintaxis del moderno español peninsular. Ensayo bibliográfico de estudios descriptivos (1950-1975)", en *Español Actual*, 31, págs. 1-32.

#### 4. ABREVIATURAS Y SIGLAS DE REVISTAS Y PUBLICACIONES

ACIH-III *Actas del III Congreso Internacional de Hispanistas*, México, 1968.

ACIHLE-I= *Actas del I Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, Cáceres, 1988.

ACILFR-XI = *Actas del XI Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románicas*, Madrid, 1968.

ACILFR-XIII = *Actes du XIIIème Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes*, Quebec, 1971.

AEF = *Anuario de Estudios Filológicos de la Universidad de Extremadura*, Cáceres.

- AO = *Archivum*, Oviedo.  
 AS = *American Speech*.  
 BAAL = *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, Buenos Aires.  
 BACol = *Boletín de la Academia Colombiana*, Bogotá.  
 BdF = *Boletim de Filologia*, Lisboa.  
 BFUCH = *Boletín de Filología de la Universidad de Chile*, Santiago.  
 BICC = *Boletín del Instituto Caro y Cuervo, Thesaurus*, Bogotá.  
 BIEA = *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, Oviedo.  
 BzRF = *Beiträge zur Romanische Philologie*, Berlín.  
 CL = *Cahiers de Lexicologie*, París.  
 DICENDA = *Dicenda, Cuadernos de Filología Hispánica*, Madrid.  
 Emerita = *Emerita, Revista de Lingüística y Filología Clásicas*, Madrid.  
 EA = *El Español Actual*, Oficina Internacional de Información y Observación del Español, Madrid.  
 EF = *Estudios Filológicos*, Universidad Austral de Valdivia, Chile.  
 FHM = *Festschrift für Harri Meier*, Munich, 1972.  
 FM = *Filología Moderna*, Madrid.  
 FLV = *Fontes Linguae Vasconum, Studia et Documenta*, Pamplona, España.  
 H = *Hispania*, American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, Appleton.  
 Helmantica = *Helmantica*, Salamanca.  
 HBZ = *Homenaje a J. Belloch Zimmermann*, Valencia, 1988.  
 HGF = *Homenaje a Álvaro Galmés de Fuentes*, Madrid, 1985.  
 HZV = *Homenaje a Alonso Zamora Vicente*, Madrid, 1988 (I), 1989 (II).  
 IF = *Indogermanische Forschungen*, Berlin.  
 JL = *Journal of Linguistics*, Londres.  
 JVL = *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior*.  
 LFr = *Langue Française*, París.  
 LFrM = *Le Français Moderne*, París.  
 Lingua = *Lingua, International Review of General Linguistics*, Amsterdam.



*LeS* = *Lingua e Stile, Quaderni dell'Istituto di Glottologia dell'Università degli Studi di Bologna*, Bologna.

*Lg* = *Language*, Baltimore.

*Linguistics* = *Linguistics. An Interdisciplinary Journal of the Language Sciences*, La Haya-Paris.

*LI* = *Linguisticae Investigationes*. *Revue Internationale de Linguistique Française et de Linguistique Générale*, Amsterdam.

*Lingl* = *Linguistic Inquiry*, Cambridge, Massachusetts.

*LR* = *Linguistique Romane*.

*MMR* = *Mélanges de Linguistique et Littérature offerts à Mario Roques*, Paris, 1958-1959.

*MC-TG* = *Mélanges offerts à Carl-Theodor Gossen*, Berna-Lieja, 1976.

*Neophil* = *Neophilologus*, Groningen.

*RFE* = *Revista de Filología Española*, Madrid.

*REH* = *Revista de Estudios Hispánicos*.

*ReR* = *Revue Romane*, Copenhagen.

*RLR* = *Revue des Langues Romanes*, Montpellier.

*RLiR* = *Revue de Linguistique Romane*, Lyon-Paris.

*RPh* = *Romance Philology*, Berkeley-Londres-Los Angeles.

*RRL* = *Revue Romane de Linguistique*, Bucarest.

*RSEL* = *Revista de la Sociedad Española de Lingüística*, Madrid.

*RUM* = *Revista de la Universidad de Madrid*, Madrid.

*SL* = *Studia Linguistica*, Lund.

*SN* = *Studia Neophilologica*, Uppsala.

*SPh* = *Studies in Philology*.

*SPhLC* = *Serta Philologica F. Lázaro Carreter*, I, Madrid, 1983.

*SPhS* = *Studia Philologica Salmanticensia*, Salamanca.

*Thesaurus* = *Thesaurus, Boletín del Instituto Caro y Cuervo*, Bogotá.

*THRJ* = *To Honor Roman Jakobson: Essays on the Occasion of his Seventieth Birthday*, 11 octubre, 1966. The Hague, Paris, Mouton, 1967, 3 v.

*TLL* = *Travaux de Linguistique et Littérature*, Estrasburgo.

*TLR* = *The Linguistic Review*, Dordrecht.

*UCLA* = *UCLA Papers in Syntax*, Berkeley y Los Angeles.

*Verba* = *Verba, Anuario Gallego de Filología*, Santiago de Compostela.

*Word* = *Word, Journal of the Linguistic Circle of New York*, New York.

*WS* = *Wiener Studien*, Viena.

*ZRPh* = *Zeitschrift für romanische Philologie*, Tübingen.

## 5. TRABAJOS SOBRE LA PREFIJACIÓN EN EL ESPAÑOL GENERAL

### 5.1. ESTUDIOS SINCRÓNICOS

#### 5.1.1. DE CARÁCTER GENERAL Y ESTUDIOS PARTICULARES

ALARCOS LLORACH, E. (1983), "Consideraciones sobre la formación léxica", en *SPhLC*, I, *Estudios de lingüística y lengua literaria*, págs. 11-15.

Para el autor el lexema carece de adscripción categorial. No denota realidades objetivas, sino que es pieza designadora de ciertas figuras de contenido, de acuerdo con una combinatoria. Son los sintagmas las unidades conformadas en lengua. En su seno lo importante es determinar quién especifica al otro componente. Los prefijos se caracterizan por no imponer en el sintagma nuevas restricciones combinatorias ( lo que Tøgeby denominaría *homogeneidad*.) Los prefijos no son ni preposiciones ni adverbios, por más que se relacionen histórica y formalmente con ellos. En *antecapilla* el prefijo es el centro lexemático de la designación, pero en *antepuesto* el prefijo tan sólo determina la referencia explicitada por *puesto*. Aquí, por tanto, las dependencias son variables. Entre los sintagmas con sufijos, por contra, siempre serán estos los especificadores del lexema.

ALBA DE DIEGO, V. (1983), "Elementos prefijales y sufijales: ¿derivación o composición?", en *SPhLC*, I, *Estudios de lingüística y lengua literaria*.

Estudia lo que denomina formaciones compuestas polilexémicas que, sin embargo se comportan como auténticos prefijos o sufijos, como es el caso de *fotonovela*, *termoterapia* o *biolavado*. Muchos de entre ellos llegan a tener autonomía léxica, pero su comportamiento a veces se gramaticaliza, constituyendo prefijos y sufijos por extensión analógica. Se trata de un campo intermedio entre lo léxico y lo gramatical, y que requiere un estudio autónomo entre los morfemas ligados del español.

ALBA DE DIEGO, V., y LUNELL, K. A. (1988), "Verbos de cambio que afectan al sujeto en construcciones atributivas", en *HZV*, I, *Historia de la lengua. El español contemporáneo*, págs. 343-359.

Interesa a los autores estudiar las construcciones atributivas de cambio en español (Juan se puso triste con la noticia/La noticia puso triste a Juan), allí donde el cambio lo experimenta el sujeto. Se aporta una nutrida nómina de verbos de esta naturaleza. Entre ellos los hay prefijados (generalmente transcategorizados mediante *a-*, *en-* y *des-*), que se clasifican en: 1) derivados verbales denominativos, que suelen ser transitivos en función reflexiva (*emborracharse*, *endurecerse*, *encapricharse*...); 2) derivados verbales denominativos con o sin la partícula refleja (*envejecer(se)*, *enrojecer(se)*...); 3) derivados verbales denominativos e intransitivos (*anochecer*, *atardecer*...). Como se ve, la estructura de casi todos estos verbos es la propia de los parasintéticos que estudian Malkiel (1941) y Bosque (1976). Pero incluso en el seno de los verbos de cambio analizados se hallan verbos prefijados como *convertirse en*, *transformarse en*, que indican el proceso en sí, o *resultar*, *acabar* y *acabar de*, que indican el término del proceso. Estos verbos difícilmente pueden permitir una descomposición léxica muchas veces (*resultar/volver a saltar#*), están incorporados al sistema de las perífrasis aspectuales (*acabar de + inf.*) (Dietrich, 1983), o permiten una doble lectura argumental, de acuerdo con la presencia o ausencia de la partícula refleja: */Convierte el odio en amor/*, */Se convierte en amor/*.

ÁLVAREZ GARCÍA, M. (1979), *Léxico-génesis en español: los morfemas facultativos*, Sevilla, Publicaciones de la Universidad de Sevilla.

Descripción funcional de los morfemas que reciben el nombre de facultativos, en oposición a los constitutivos. Los prefijos facultativos se clasifican según impliquen o no modificación de la categoría de la base, según se combinen con base nominal, adjetiva o verbal y según den lugar a un adjetivo o a un verbo. Entre los prefijos se incluyen también raíces ligadas, que no reciben esta denominación, como *gastro-*, *foto-*, *hecto-*, o *helio-*, y se describe su morfonología y su adscripción categorial. Asimismo se intenta una clasificación semántica de los morfemas. Al punto de partida teórico del autor se le podría objetar, desde una posición también estructuralista, que los morfemas que analiza, en tanto efectuados en el discurso, no son facultativos, por más que puedan darse en lengua sus correlatos no prefijados. E incluso podría aducirse, como opinan Moliner (1966/1984) y Bosque (1983) que algunos de ellos (*en-*, *a-*, especialmente) en tanto constituyen parasintéticos, son parte inexcusable de una correlación morfológica, y por tanto, no pueden considerarse facultativos.

BOSQUE, I. (1990), "Sobre el aspecto en los adjetivos y en los participios", en Bosque (ed.) *Tiempo y aspecto en español*, Madrid, Cátedra, págs, 177-204.

Estudio de la estructura (*sin* + infinitivo) en verbos con argumentos eventivos resultativos, del tipo 'un continente sin descubrir', y que para el autor puede ser extensible a otras construcciones, como '*a medio* + infinitivo'. Se denominan prefijos perfectivos y suponen una suerte de engarce entre la morfología derivativa y la sintaxis a partir de una categoría aspectual nuclear.

BREA, M. (1980), *Antónimos latinos y españoles. Estudio del prefijo in-*, Santiago de Compostela.

Única monografía conocida sobre un prefijo negativo en una categoría específica, la adjetiva. Repaso sobre el sistema latino de prefijación negativa, la antonimia prefijal y la productividad del prefijo con distintos tipos de estructuras. Constatación de la pro-

ductividad del prefijo negativo en entornos categoriales prototípicamente estáticos, neutralizados respecto al tiempo, frente a su correlato *des-*, que resulta 'marcado' respecto al tiempo y se utiliza normalmente para negar un proceso o eliminar sus efectos. La autora no aborda el problema de la prefijación en la categoría verbal ni en la nominal, e indica que suponen una complejidad alejada de su objeto de estudio.

CARTAGENA, N. Y GAUGER, H.M. (1989), "Präfixtbildung", en *Vergleichende Grammatik Spanisch-Deutsch*, 2, Mannheim-Wien-Zürich, Dudenverlag, págs. 168-216.

Estudio comparativo-descriptivo de los sistemas prefijales de ambas lenguas. En lo que concierne al español se describen los prefijos negativos, los cuantificadores, los jerarquizadores, espaciales y temporales. En relación con el alemán, el español presenta un sistema a todas luces menos complejo, en consonancia con lo que mostró Ullmann (1962) en su cotejo del sistema prefijal del francés y de la lengua germánica. La división entre los prefijos del español se basa en criterios tanto semánticos como categoriales. Son abundantes las ejemplificaciones enunciativas.

GARCÍA-MEDALL, J. y MORANT, R. (1988), "Diversificación y desarrollo del prefijo *auto-* en español actual", en *HBZ*, Valencia, págs. 119-133.

Artículo descriptivo sobre los distintos tipos de integración categorial del prefijo moderno *auto-* en el español de este siglo. Consideraciones sobre su autonomía léxica, su integración entre los nombres propios, su paradigma nominal y adjetivo y su extensión al paradigma verbal, donde se describe como redundante de la reflexividad. Esta variedad en la integración se proyecta sobre el tipo de paráfrasis semántica que permiten las distintas categorías con *auto-*, que, o bien remiten al sustantivo correspondiente, como forma apocopada de *automóvil*, o bien se engarzan como prefijos reflexivos con funciones similares a la del pronombre reflexivo, con el que deben aparecer en el entorno verbal.

GARCÍA-MEDALL, J. (1991), *Formaciones prefijales en español: morfología derivativa del verbo*, tesis doctoral no publicada, Universidad de Valencia, Facultad de Filología.

Estudio dedicado al funcionamiento del sistema prefijal del español general entre los verbos. Se intenta establecer las reglas de formación (RFP) de acuerdo con las relaciones entre la morfología y el resto de los componentes de la gramática. Habrá prefijos que actúen como activadores presupositivos (*des-*, *re-*, *pre-*, *ante-*, *post-*...); otros permitirán integraciones sintácticas por cambios categoriales (*a-*, *en-*); finalmente los habrá relacionados con la determinación espacial y temporal (*tras-*, *pro-*, *super-*, *sub-*...). La pretensión de este trabajo es mostrar la necesidad de acometer la realización de una morfología funcional e integrada, en donde los elementos derivativos tiendan a integrarse con los distintos componentes de la gramática, y no sean descritos como elementos aislados de dichas relaciones funcionales.

GAUGER, H. M. (1971) *Untersuchungen zur spanischen und französischen Wortbildung*, Heidelberg, Carl Winter, Universitätsverlag.

Estudio de carácter estructural sobre tres prefijos esenciales del español: *re-*, *a-* y *en-*. Se advierte de su opacidad semántica, en el caso de los dos últimos, y de su funcionalidad transcategorizadora. Se compara el sistema con el correlativo del francés. Se concluye la naturaleza más gramatical o funcional que léxica en el caso de los prefijos transcategorizadores, así como una mayor productividad respecto a *re-* en español que en francés. Es un estudio sistemático sobre tres de los cuatro prefijos más importantes del sistema prefijal del español. No existe tal característica en el estudio respecto al prefijo *des-* posiblemente el más productivo de los cuatro.

GYURKO, L. A. (1971), "Affixal negation in Spanish", en *RPh*, v. XXV, 2, págs. 225-240.

Estudio funcional y sincrónico sobre los prefijos negativos de español *des-*, *in-*, *no-* y *mal-*, como desarrollo de las teorías de Zimmer (1962) sobre distintas lenguas. Se pone especial énfasis en discriminar la naturaleza semántica de las bases sobre las que se

aplican los prefijos. Mientras *des-* es enormemente productivo y sus bases son neutras o positivas, *in-* lo es menos, se aplica especialmente al esquema adjetivo {in + BASE + ble} también con el mismo tipo de bases y no resulta relevante con sustantivos y participios, esto es con categorías formales eminentemente estáticas. Por lo general la prefijación en español es más propia del lenguaje técnico y literario que del hablado. La hipótesis de Zimmer sobre la naturaleza neutra o positiva de las bases parece poder validarse.

HAENSCH, G. (1968), "Epidemia de 'minimanía' en España", en *EA*, 11.

IBÁÑEZ, R. (1972), *Negation im Spanischen*, Munich, Fink.

Estudio de planteamientos teóricos generativistas que deslinda entre la negación léxica y la sintáctica. Estudia un corpus de palabras prefijadas del español con *a-*, *des-*, e *in-*, sin dejar de especificar el número de entradas que tiene cada una de las categorías básicas: sustantivos, verbos, adjetivos y adverbios. Se plantea la debatida cuestión de la productividad siguiendo a Kiefer (1970), explicando que intuitivamente significa que se forman nuevas palabras de acuerdo con un modelo establecido. No halla tal modelo en lo relativo al prefijo *a-*, para el cual propone una paráfrasis negativa del tipo (X es a-base = X no es base), esto es, un acercamiento explicativo sintáctico o de negación 'pura'. Por contra, respecto al prefijo *des-* la adecuación parafrástica no se da en todas las palabras así prefijadas, puesto que si bien /Desacató la orden/ puede parafrasearse por /No acató la orden/, la oración /Se desabrochó la blusa/ no permite una aproximación parafrástica del tipo /No se abrochó la blusa/. Atribuye tal distancia a la índole perfectiva e imperfectiva del verbo correspondiente, esto es, a valores aspectuales o de Aktionsart. A su vez, dicha distinción se relaciona con el proceso temporal. En nuestros términos, verbos como *desacertar* responden a una negación contradictoria, mientras que verbos como *desabrochar* suponen una negación contraria, si bien inserta en un esquema presupositivo de la precesión frente a la sucesión. El prefijo *in-*, por su parte, según Ibáñez, se

aplica especialmente a adjetivos, y no a verbos, como *des-*, pero cuando se adjunta a verbos, no es casual que escoja también bases perfectivas. El trabajo de Ibáñez abre nuevas perspectivas teóricas al estudio de los prefijos negativos, si bien no utiliza aún conceptos de la pragmática, como la presuposición, que pudieran echar más luz sobre el tema, debido al momento temprano de su publicación: (1972).

JORDAN, I. (1970), "Observaciones sobre la formación de palabras en español", en *ACIH-III*, México, págs. 443-451.

Estudio descriptivo de la facilidad creativa del español respecto a los verbos conformados a partir de sustantivos, sobre todo, y de adjetivos en menor medida. Entre los prefijados se reseñan *convallidar*, *desglosar*, *entrevistarse*, *imposibilitar*, *incapacitar* y otros 'derivados regresivos'. La mayor parte han sido creados en los siglos XIX y XX.

LAMÍQUIZ, V. (1990), "Unidad sistémica y variedad diatópica en los afijos del español", en Palet Plaja (ed.), *Sociolingüística andaluza*, v. 5, *Habla de Sevilla y hablas americanas*, págs. 215-227.

Parte de la hipótesis de que existe unidad en el sistema que permite distintas posibilidades de elección en la configuración del afijo y del lexema. Esta elección depende de preferencias selectivas de cada grupo social de hablantes, lo cual explica la diversidad formal de la afijación a lo largo de la geografía lingüística, sin que desmerezca el funcionamiento del sistema. En lo que atañe a los prefijos, se habla de series alomórficas para referirse a conjuntos heterogéneos de morfos que remiten a distintos morfemas, a pesar de su cercanía semántica, como *meta-*, *post-*, *trans-* y *ultra-* (pág. 222). La hipótesis inicial permite, no obstante, abordar el estudio general de la morfología desde una perspectiva integradora, como hacen, según el autor, Urrutia (1978) y Álvarez (1979).

LANG, M. F. (1990), *Spanish Word Formation. Productive Derivational Morphology in the Modern Lexis*, Routledge, London and New York.



Estudio descriptivo sobre sufijación, prefijación y composición de palabras. Los prefijos se clasifican semánticamente, pero con solapamientos en algunas ocasiones. Sin especificar su marco teórico, el análisis resulta funcionalista a pesar de la reseña que lo encabeza sobre morfología generativa, en donde se describen las posiciones de Halle (1973), Aronoff (1981), Selkirk (1983) o Scalise (1984/1987). Los criterios de clasificación parecen heterogéneos porque incluyen en un mismo plano descripciones morfológico-categoriales (sufijación junto a adjetivación, por ejemplo), frente a descripciones de la semántica sufijal y prefijal (sufijos emotivos y no emotivos, por ejemplo). Lo mismo sucede entre los prefijos, que conforman grupos de sentido y se clasifican en: 1.- negativos; 2.- locativos; 3.- temporales; 4.- de la cantidad y la dimensión; 5.- de la intensificación; 6.- prefijoides. Esta clasificación permite duplicidades, no atiende al comportamiento presupositivo de algunos prefijos y se topa con la vaciedad semántica de los prefijos de la transcategorización, tema que no es tratado sino como procedimiento 'misceláneo'.

MESSNER, D. (1985) "Anotaciones al léxico español actual", en *HGF*, II, Madrid, Gredos, págs. 119-123.

Aunque el *DRAE* no admite las innovaciones léxicas con rapidez, el contingente de palabras prefijadas con *auto-* aumenta en un 18% desde la edición de 1956 a la de 1970. Los diccionarios españoles, en general, contienen menos modernismos que los diccionarios bilingües extranjeros. Entre los neologismos formales recientemente aceptados hay algunos derivados prefijados, como *prefabricado*, *proabortista* y formaciones parasintéticas, como *alunizar*, *aterrizar*, etc.

MORENO MUÑOZ, C. (1980), "Algunas consideraciones sobre la negación en alemán y en español", en *FM*, 68-70, págs. 139-155.

Tiene este artículo como objeto el estudio de dos tipos de fenómenos relacionados con la negación en alemán y en español: "a) los casos en que el hablante utiliza una serie de elementos externamente negativos para expresar una afirmación y b) las

formas que siendo externamente afirmativas sirven para expresar una negación” (139). Afecta a los fenómenos de la prefijación en ambas lenguas el primero de los apartados. Respecto al español estudia la autora adjetivos prefijados como *descomunal*, *inmenso* e *inapreciable*, que han sufrido procesos de disociación semántica. Para una fundamentación teórica de este tipo de fenómenos puede resultar de gran utilidad la obra de BOSQUE (1980) *Sobre la negación*, así como la de HERNÁNDEZ PARICIO (1985) *Aspectos sobre la negación*.

NARVÁEZ, R. A. (1962), “Useful shortened forms in Spanish”, en *H*, v. XLV, 1, págs. 93-94.

Breve repertorio de formas apocopadas de uso habitual en el español de América y aun en el peninsular. Algunas de estas formas son pseudoprefijos como los estudiados por Alba de Diego (1983), entre los que se mencionan *foto*, *auto*, *tele*, *super* o *bici*, muchos de ellos sustitutos ya de sus originales complejos. Otros son apócope silábicas exclusivas de los hispanos con gran influencia del inglés americano, como *fut* (fútbol) o *béis* (béisbol). Finalmente hay apócope que no respetan el límite entre prefijo y lexema ni la estructura misma del lexema, como *subte* (subterráneo) o *trole* (trolebús). La apócope puede afectar también a sintagmas preposicionales, pero aquí la preposición debe quedar intacta. Narváez reseña *con per* (con permiso), y podrían hallarse otros, como *por fa* (por favor).

NEIRA MARTÍNEZ, J. (1972), “Sobre los resultados románicos de la oposición sub/super”, en *AO*, XXII, págs. 225-251.

Descripción sistemática de lo ocurrido con los prefijos latinos especializados en la referencia espacial de la superioridad e inferioridad en francés, rumano, gallego-portugués, catalán y español. Artículo donde se interpretan las nuevas distinciones románicas para la determinación espacial como el resultado del desequilibrio latino inicial entre *super-*, que tenía correlato preposicional, frente a *sub-*, que carecía de él y sólo podía actuar como prefijo. La descripción aporta datos relevantes de la historia de las lenguas estudiadas, pero su objetivo último es describir el sistema actual,

considerando, con Pottier (1962, 1964), que los prefijos son variantes combinatorias de las preposiciones.

PARIENTE, A. (1973), "El elemento presufijal *cachi-*", en *AO*, 23, págs. 73-103.

Entiende el autor que las formas románicas peninsulares (*cacha*, *cachurra*, *cachero*) deben incluirse sin vacilación en el grupo de derivados de *capulum*. También este es el origen etimológico de *cachiporro*, *cachibestia* o *cachitonto*, así como puede deducirse de los compuestos del tipo *cacho-bestia*, *cacho-animal*, *cacho-bruto*. De manera que, tras una discusión etimológica detenida, el autor considera probado que también las formaciones con *cachi-* (una especie de alomorfo) coinciden totalmente con usos muy antiguos de *cacho*, y se ajustan al modelo de los compuestos de naturaleza parecida. Indica que en la forma actual sólo han sobrevivido tres de sus numerosas formas: *cachigordo*, *cachivaches* y *cachiporra*. Tal vez pudieran ser añadidas formas verbales ya no motivadas, como *escacharrar*, *escachifollar*. En cualquier caso lo que supuso un modelo de composición ha sufrido un proceso desvitalizador que acabó con su productividad.

QUILIS, A. (1970), "Sobre la morfonología. Morfonología de los prefijos en español", en *RUM*, 19, págs. 223-258.

Trabajo morfonológico sobre los prefijos en todas las categorías gramaticales del español. Se reseñan un total de 22 prefijos aplicados a verbos, que, sin embargo no son todos los que pueden aparecer en esa categoría (*ob-*, *se-*, *per-*, *yuxta*, al menos) y tal vez falten alomorfos no reseñados para algunos morfemas. Se da tal vez excesivo poder a la distribución complementaria y se describen algunos morfemas como representantes de grupos alomórficos allí donde pudiera darse una separación entre dos morfemas diversos. Es probable que en español, como indica Ineichen (1983) y de modo similar en otras lenguas románicas, como en el francés (Rey-Debove, 1984), tan sólo podamos hablar de alternancias morfonológicas allí donde se reproduce fielmente el subsistema prefijal latino. Una visión complementaria de la morfonología de los afijos se encuentra en Saporta (1959), Urrutia (1978) y Álvarez

(1979). En García-Medall (1991) se intenta completar el inventario de alomorfos y su descripción en lo relativo a la categoría verbal.

ROSENBLAT, A. (1974), "Salcocho o Sancocho", en *Buenas y malas palabras*, v. I, Madrid, Mediterráneo, págs. 106-110.

Estudio descriptivo sobre una confusión prefijal reciente en el español americano. Deslindamiento etimológico de *san-* a partir de *sub-* y consideraciones de interés sobre la variación alomórfica extrema que lleva a una reinterpretación del prefijo. Una información complementaria y casi exhaustiva sobre la etimología de este alomorfo de *sub-* la aporta Corominas (1954-1957) en *Diccionario crítico etimológico de la lengua castellana*.

SALVERDA DE GRAVE, J.J. (1958-1959), "Variantes du préfixe re-" en *MMR*, Paris, Didier, II, págs. 243-249. (Ver *Romance Philology*, 12 (1958-1959), Malkiel).

SEBASTIÁN, N. y SOPENA, J. M. (1986), "Realidad psicológica del procesamiento morfológico", en Siguán, M. (coord.). *Estudios de psicolingüística*, Madrid, Pirámide, págs. 105-116.

Estudio psicomorfológico sobre el procesamiento y el reconocimiento de las palabras prefijadas del español. La mayor opacidad semántica no influye en la comprensión, pero sí en el reconocimiento de los prefijos como entidades operativas. Se considera que la clasificación funcional es decisiva para dicho reconocimiento y que debe llevarse a cabo un análisis psicológico de acuerdo con las distinciones gramaticales de los prefijos.

SEBASTIÁN, N. (1986), *Análisis morfológico y estructura del léxico*, tesis doctoral no publicada, Universidad de Barcelona, Facultad de Psicología.

Trabajo muy valioso en lo que afecta a la descomposición de los morfemas prefijales en la categoría verbal del español. El modelo propuesto parte de la existencia de dos procedimientos de acceso básico a la estructura de las palabras, aquel que atiende a las palabras completas y el que se detiene en el análisis morfológico. El primero permite reconocer los morfemas libres, el segundo los

ligados. Todo ello después de realizar distintos tipos de experimentos, sobre la percepción de los verbos prefijados, con diferentes grupos de hablantes. La conclusión más importante de este magnífico trabajo (y que reclama una futura y estrecha colaboración entre psicólogos y lingüistas), es que ciertos aspectos de la estructura interna de los verbos prefijados (si se trata de morfemas libres o ligados, si están relacionados morfológicamente o no lo están, etc.), juegan un papel fundamental a la hora de la identificación de palabras. Se abre así un campo común de intereses donde el análisis lingüístico de los morfólogos debe aportar valiosas informaciones para determinar las relaciones entre la constitución morfológica, las reglas de formación de palabras y los procesos de percepción y creación de dichos signos complejos.

SELVA, J. B. (1945), "Acción de los prefijos en el crecimiento del habla", en *BAAL*, XIV, 50, págs. 7-26.

Registro de voces prefijadas del español general que, siendo producto del habla y demostración de su crecimiento, no constan en el *DRAE* de 1936-1939. Los prefijos ilustrados con un buen número de voces son tanto pseudoprefijos de origen grecolatino pertenecientes a las nomenclaturas técnicas (*a-*, *ana-*, *auto-*, *dia-*, *epi-*, *hemi-*, *hiper-*, *hipo-*, *meta-*, *micro-*, *mono-*, *multi-*, *omni-*, *pan-*, *para-*, *peri-*, *poli-*, *uni-*, *vice-*), como los prefijos fundamentales del sistema de reglas de formación de palabras del español. Entre estos últimos destacan, por el número de ejemplos aducidos, los prefijos *des-*, *re-*, e *in-*, pero apenas hay representación de verbos prefijados con *a-*, para lo cual remite el autor a la obra de Cuervo (1955). El trabajo es una aportación al fondo léxico de las obras lexicográficas, sin mayores planteamientos teóricos que la demostración de la vitalidad de los prefijos en todas las categorías y con una visión etimologista similar a la de Alemany Bolufer (1920).

SCHIFKO, P. (1979), "Contrastive Probleme der Präfigierung im Spanischen und Deutschen", en *BzRP*, XVIII, 2, págs. 291-305.

Concibe Schifko la prefijación del español y del alemán como procedimiento derivativo que no modifica la categoría de la base generalmente. Los prefijos tienen las funciones de: 1) determinar

relaciones espaciales, temporales, etc., entre los elementos contextuales (preguerra, posponer); 2) cuantificar (sobrepeso); 3) cualificar (hiperfino) y modalizar la base (intolerable); 4) relacionar las valencias de la base con estructuras cuantitativas o cualitativas (*auf jemandem warten - jemandem erwarten*). El autor reafirma la conocida tendencia de las lenguas románicas a efectuar las determinaciones locales, instrumentales o modales analíticamente, y no mediante palabras complejas, de modo sintético. Con todo, en ambas lenguas tienen especial importancia los prefijos modales de la negación, para el español: *des-*, *dis-*, *in-*, *mal-*, *no-* y para el alemán: *ent-*, *miss-*, *nicht-* y *un-*, los cuales conforman un 60% de los eductos prefijados de ambas lenguas. Es indudable que la mayor divergencia entre ambos sistemas consiste en que el del alemán es más desarrollado, numeroso y flexible al cambio que el del español, como mostró Ullmann (1962) para el francés en comparación con esta lengua germánica. Por tipos el español muestra un esquema causativo (*a-*, acercarse, *en-*, enflaquecer) del que carece el alemán. Además el prefijo *re-* puede tener valor temporal, local e intensivo con distintas categorías, y aportar valores sólo expresables en la lengua germánica mediante adverbios.

STLETSJØE, L. (1979), "Le préfixe *re-* en latin et dans les langues romanes occidentales", en *SN*, v. 51, págs. 85-113.

Tras un estudio de los valores semánticos del prefijo *re-* en latín, el autor le otorga los significados de: 1) la repetición; 2) el restablecimiento de un estado o el regreso a un punto de partida; 3) la oposición o resistencia; 4) un sentido diverso al del verbo no prefijado. Todos estos tipos se encuentran igualmente en español, occitano y portugués, pero ello no significa que podamos clasificar los verbos así prefijados en estas lenguas (ni en latín) en cuatro grupos cerrados. Se dan solapamientos constantes entre los verbos y sus atribuciones semánticas. Además, existe un tipo que denomina 'intensif' y que no responde a valores aspectuales, a la manera de ciertos prefijos en las lenguas eslavas, sino más bien valores de 'refuerzo' o 'expresividad', según constata para el portugués (STLETSJØE, 1981), a partir del corpus extraído de la obra literaria de un escritor portugués del siglo xx.

URRUTIA CÁRDENAS, H. (1972), "Análisis semántico-funcional de los prefijos", en *EF*, 8, págs. 291-334.

— (1978), *Lengua y discurso en la creación léxica*, Madrid, Planeta.

Análisis basado en las categorías de Pottier (1962) sobre las partículas de relación. Información formal, semántica y funcional sobre algunos prefijos del español en las categorías mayores, con descripción gráfica de su funcionamiento de acuerdo con su función nocional, espacial, cuantitativa o temporal. Se trata de un estudio que también explica otros procedimientos lexicogénicos, como el de las lexías y las formaciones regresivas. Para el autor los llamados Constituyentes Inmediatos Lexicogénicos (C.I.L.), salvo los infijos, aportan sintéticamente al enunciado valores predicativos y semánticos.

— (1981), "Apelación y procedimientos léxicos en titulares periodísticos del ámbito político", en *RSEL*, págs. 403-417.

Descripción de algunos procedimientos de prefijación, generalmente intensiva, en el lenguaje periodístico americano y su vinculación con efectos de sentido.

VARELA ORTEGA, S. (1983), "Lindes entre morfemas: el prefijo negativo *in-*", en *SPhLC*, v. 1, *Estudios de Lingüística y Lengua Literaria*, págs. 637-648.

Constata la autora que lo usual es hallar descripciones morfológicas que parten de la forma o del significado de los morfemas. Ambos tipos de descripciones son inadecuados: hay variaciones alomórficas extremas con gran distancia semántica. Chomsky (1974) razona que la descripción morfológica no debe asentarse en la similitud de significado. Hay que tener en cuenta, en una teoría generativa, cuestiones morfológicas, la estructura interna compleja, el rango entre los morfemas y su ordenamiento jerárquico y lineal. La fonología generativa reconoce la importancia de los lindes, que o bien engarzan morfemas (+) o bien unen morfemas a palabras (#). Los afijos de clase I determinan el acento de la palabra derivada o bien lo reciben ellos mismos. Los de clase II son

indiferentes al acento: su aplicación no cambia la acentuación del derivado. Respecto al prefijo negativo *in-* se postula que existen, en español, dos morfemas distintos: *in-1*, asociado a la palabra, e *in-2*, asociado al morfema. Mientras *in-1* respeta el acento originario y el de sus bases (*in-cierto*, *in-certidumbre*), *in-2* no respeta dicha regla (*huésped*, *inhópito*). Desde la categoría léxica también hay diferencias entre ambos prefijos. *In-1* ha de tener una base adjetiva, y estos adjetivos pueden, a su vez, aparecer en su forma simple sin el prefijo negativo. En las formas adjetivas con *-ble* se supone que el prefijo *in-1* también se aplica al adjetivo derivado, y no al verbo base (cfr. Gyurko, 1971). De modo que *in-1* no se añade a bases verbales ni a bases nominales simples y la previsión es que tampoco puedan existir nombres deverbales o verbos denominales con *in-1*. Por contra, *in-2* se añade tanto a palabras (*in-digestión*) como a temas (*in-ánime*, *im-pune*). Este último tipo impide a menudo la descomposición léxica del derivado.

#### 5.1.2. ESTUDIOS SINCRÓNICOS SOBRE LA PARASÍNTESIS PREFIJAL

ALCOBA RUEDA, S. (1987), "Los parasintéticos: constituyentes y estructura léxica", en *REL*, 17, págs. 245-267.

Parte el autor de que la morfología debe ser autónoma con relación a la semántica léxica, y por tanto la complejidad morfológica será independiente de la construcción semántica de la palabra. En el caso de los parasintéticos las incoherencias semánticas son notables. Estructuralmente, además, contradicen el principio generativo de la base única: parten de sustantivos y de adjetivos, por ejemplo. Uno de los análisis utilizados es la configuración tripartita de los parasintéticos: XPY, donde P es una palabra, pero ni XP, ni PY son palabras. El problema de las estructuras ternarias consiste en que serían las únicas advertidas en los trabajos de muy diversas lenguas.

Propone el autor un esquema binario con un abandono de la hipótesis de la base única y donde el prefijo de los parasintéticos sea transparente respecto a la categoría de la base y el sufijo



verbalizador. La cabeza léxica, que aporta la categorización, ha de ser el sufijo o vocal temática. Sería una estructura de tres constituyentes con ramificación binaria hacia la izquierda. Todo ello con independencia de la interpretación semántica.

BOSQUE, I. (1976), "Sobre la interpretación causativa de los verbos adjetivales", en Sánchez de Zavala (ed.): *Estudios de gramática generativa*, Barcelona, Labor, págs. 101-117.

Se plantea el autor si los análisis causativos de Lakoff (1968) y McCawly (1968) que parten de una serie de predicados nucleares y sus unidades léxicas correspondientes, son una mera implicación lógica o, por contra, se trata de absolutas equivalencias semánticas. Entre los verbos deadjetivales habría dos predicados si el verbo fuera intransitivo y tres si fuera transitivo. El primer tipo puede transitivizarse mediante una transformación causativizadora (cfr. Kirschner, 1981a y 1981b). El español presenta mayor variedad de afijos causativos que el inglés, que se corresponden con estados, procesos y acciones. En la estructura profunda sus verbos no son simples. Algunos, como *aminorar*, *empeorar*, pueden incluir en su paráfrasis el adverbio MÁS. Lo anterior es extensible a los grupos binarios de adjetivos antónimos en el sentido de Lyons (1968), como largo-corto, blando-duro, bello-feo, etc. Cuando se trata con adjetivos absolutos, el problema de la ambigüedad parafrástica desaparece (emborracharse). En todo caso la ambigüedad sólo se presenta con el grado positivo de la cuantificación (más), pero no con el negativo: /Ensancharon (más) la carretera /Ensancharon (menos\*) la carretera/. Además, algunos verbos presentan dos verbos causativos y otras veces las distinciones se plantean por los rasgos [+/-abstracto], como en *agrandar/engrandecer*. Por último, algunos de los adjetivos implicados no permiten una descomposición causativa, como *ajustar* o *justificar* (CAUSAR DEVENIR (justo))\* . Se concluye que es necesario que el significado del adjetivo esté incluido íntegramente en el verbo, pero puede que éste tenga otros predicados que el de causa y cambio. En suma, si atendiéramos a un simple cambio de categoría gramatical por derivación morfológica es posible que obtuviéramos un criterio sintáctico, pero se nos escaparía el mecanismo semántico subyacente. En

ningún momento habla Bosque de 'parasintéticos', si bien cita repetidas veces el estudio que sobre los parasintéticos adjetivales realizó Malkiel (1941), desde una perspectiva diacrónica.

KIRSCHNER, C. (1981a), "Descomposición léxica y unidades primitivas léxicas", en *Estudios de semántica generativa del español*, Salamanca, Almar, págs. 27-52.

Parte el autor de que los procesos de descomposición léxica intentan descubrir un conjunto finito de unidades primitivas y de que cada lengua debe poseer un grupo central o finito de estas unidades. A pesar de que no habla de parasintéticos, el autor demuestra que muchos de estos verbos del español parecen responder a verbos básicos como *hacer*, *poner*, o *dar*. De este modo pueden analizarse verbos prefijados del español como *aconsejar* (dar consejo), *ensuciar*, *aclarar*, *ensanchar* (hacer sucio/claro/ ancho) o *embolsar*, *encolar*, *encorchetar* (poner /en/bolsa/cola/ corcho), etc. Las distintas deslexicalizaciones tendrán una distinta estructura casual (Fillmore, 1968), de modo que la descomposición con *poner*, por ejemplo, exige tres argumentos, como son un caso agentivo, uno objetivo y uno locativo. Un verbo básico como *dar*, por ejemplo de regalar, aleccionar, etc., exige un caso benefactivo, como demostró Dixon (1970) para este tipo de verbos básicos del dyirbal, y así sucesivamente. Una descomposición de una raíz verbal compleja, y ésta es la tesis del trabajo, puede resultar en una estructura intermedia que representa la estructura profunda y que, a su vez, puede o bien ser aceptable como estructura superficial sinónima (Se embolsó el dinero/Puso el dinero en su bolsa), o bien carecer de dicha aceptabilidad en la estructura superficial (Ensució su fama/¿Hizo-puso sucia su fama?). En cualquier caso la propuesta de Kirschner es explicativa en grado sumo y echa luz sobre la síntesis morfológica de los parasintéticos y sus consecuencias sintácticas.

— (1981b), "El análisis causativo: un mecanismo derivativo de predicados atómicos", en *Estudios de semántica generativa del español*, Salamanca, Almar, págs. 53-92.

Partiendo de Chafe (1970), que a su vez se basa en la gramática de casos de Fillmore, se considera central el elemento predicativo de la estructura oracional. Se distinguen dos posibilidades respecto al verbo en lenguas como el inglés (o el español): los estados y los sucesos, reducibles éstos, a su vez, a procesos y acciones. Tenemos así /la madera está seca/; /la madera se secó/; /Miguel secó la madera/. El análisis derivativo permite el paso de un nivel a otro, en ambas direcciones. Sus unidades son el incoactivo, el causativo, el decausativo y el resultativo. Por derivación incoactiva, por ejemplo, un estado como *ancho* se vuelve un proceso derivado *ensanchar*. La derivación decausativa elimina el agente produciendo de una acción intrínseca un proceso derivado, como en /Miguel cortó la alfombra-la alfombra se cortó/. Un verbo parasintético como *ensuciar* (Kirschner no lo denomina así) es una "raíz verbal compleja" que tiene, como muchos verbos, formas estativa /la blusa está sucia/, forma incoactiva /la blusa se ensució/ y forma causativa /Juana ensució la blusa/. La estructura profunda correspondiente de esta última oración será CAUSAR (x, SUCEDER (SER y (z)). Para el análisis causativo la realización estativa del verbo es la forma base. Especialmente relacionado con los parasintéticos es el problema de las lagunas léxicas: existe pieza léxica para CAUSAR, SUCEDER, SER negro - (ennegrecer), pero no la hay para CAUSAR, SUCEDER, SER rosado. Para Kirschner los predicados atómicos anteriores no son más que representaciones gráficas para los niveles derivativo, causativo, incoactivo y estativo. Las deslexicalizaciones del tipo *hacer* y *dar* descubren un caso objetivo lexicalizado mientras que las de *poner* pueden descubrir un caso objetivo o locativo, sin que importe qué caso se deslexicaliza.

LÁZARO MORA, F. A. (1986), "Sobre la parasíntesis en español", en *Dicenda*, 5, págs. 221-235.

Estudio en donde se repasa el concepto de parasíntesis acuñado por la tradición gramatical francesa (Darmesteter, 1877, Nyrop, 1908) y acogido por la gramática histórica española (Menéndez Pidal, 1907). Se argumenta que la parasíntesis en español no es un proceso morfológico distinto de la prefijación, en donde debe situarse, con la peculiaridad de que sus radicales están ya sufijados.

El criterio de la atestiguación en el corpus de una etapa intermedia no puede ser causa necesaria y suficiente para determinar un análisis parasintético. Y ello porque los artículos léxicos posibles pero inexistentes tienen la naturaleza de "lagunas semánticas" accidentales. Por tanto el concepto de parasíntesis no resulta operativo, porque ni sintagmática ni distribucionalmente se diferencia de la prefijación. Desde la semántica, en cambio, sí hay diferencias: mientras en la prefijación se da una suma de significados (intramuros), en la parasíntesis se da una combinación de los mismos (intramuscular). La posición de Lázaro contradice la de Moliner (1966/1983), Reinheimer-Ripeanu (1974) y Bosque (1976, 1983), a partir de una concepción de la productividad morfológica donde priman las palabras potenciales más que las efectivamente dadas (Varela, 1990:86).

REINHEIMER-RIPEANU, S. (1974), *Les dérivés parasynthétiques dans les langues romanes. Roumain, italien, français, espagnol*, La Haya, Mouton.

Único trabajo publicado sobre los parasintéticos en distintas lenguas románicas, parte de un marco teórico estructuralista, según el cual la parasíntesis se caracteriza porque en sus derivados la raíz adquiere, en combinación con un derivativo antepuesto, posibilidades combinatorias a la derecha que no le corresponden en ausencia de tal derivativo. Los procesos morfológicos son mínimamente productivos en relación con sus muy numerosas capacidades combinatorias. Hay una relación constante entre parasíntesis y transcategorización verbal en las lenguas románicas. La autora rumana somete este tipo de verbos a un análisis semántico atendiendo una serie de rasgos internos. Los verbos prefijados adquieren significado en relación con el proceso. Los términos base, con referencia al no proceso. No lleva a cabo la autora rumana un examen de los lexemas que integran los parasintéticos, tampoco de la naturaleza de los objetos que dichos verbos inducen. La respuesta a las restricciones selectivas que muestra cada lengua románica estudiada, no puede darse a partir de los rasgos (demasiado generales, tal vez) con que se aborda ese estudio. Las distancias en las elecciones léxicas entre estas lenguas no debe ocultar, probable-

mente, más que un mismo sistema (o muy similar) en la configuración de estos verbos, por más que la investigadora no pueda llegar a rasgos generalizables.

## 5.2 ESTUDIOS DIACRÓNICOS GENERALES SOBRE PREFIJACIÓN

### 5.2.1. ESTUDIOS DIACRÓNICOS GENERALES Y SOBRE PREFIJOS PARTICULARES

ALVAR, M. y POTTIER, B. (1983), *Morfología histórica del español*, especialmente “La prefijación”, Madrid, Gredos, págs. 345-360.

Proponen los autores, siguiendo a Pottier (1962), que los prefijos se pueden aplicar a los tres campos de experiencia, la espacial, la temporal y la nocional. A cada prefijo latino y su correlato romance les corresponde una clasificación de esta naturaleza en cada uno de los tres campos de experiencia. Así para *inter-entre*, hay especificaciones nocionales (apenas), *entreabrir*, y espaciales (intermedio), *entrecejo*. Se describen de este modo *ad-a*, *de-de*, *dis-des*, *in-en*, *ex-es*, *per-per*, *trans-tras*, *sub-so/san/son/zo/za/zam/cha*, *subtus-sota*, *super-sobre*, *retro-redro*, *re-re*. Se reseñan las formas prefijales que no han evolucionado al pasar al español, como *pro-*, *post-*, *ante-*, *prae-*, *cum-*, así como prefijos latinos de tradición culta y algunos prefijos griegos. Todo el estudio parte del presupuesto de que los prefijos son variantes de las preposiciones y resulta de una concepción unitaria de las ‘partículas’ de relación.

BREA, M. (1976), “Prefijos formadores de antónimos negativos en español medieval”, en *Verba*, 4, págs. 319-341.

Es este trabajo un estudio diacrónico sistemático de los prefijos negativos desde el sistema latino hasta el español medieval. En latín coexistían *in-*, *dis-*, *de-*, *ex-*, *ab-*, *se-*, siendo sus valores propios de la negación o antonimia en adjetivos, básicamente (*in-*), la dispersión (*dis-*), el movimiento de arriba abajo (*de-*), la salida de un espacio limitado (*ex-*), la separación del punto de partida (*ab-*,

*se-*) y la negación pura (*ne-*). En español antiguo tan sólo el resultado románico de *dis-* y, a partir del siglo xv, la aplicación de *in-* a adjetivos adquieren extraordinaria importancia. Respecto a *des-*, se reseña la duplicidad funcional: 1) muestra la acción contraria a la realizada (*descalzar, desamar*); 2) forma verbos parasintéticos sobre bases sustantivas, con el sentido de 'privar de', 'quitar' (*desorejar, desmembrar*). Hay algunos parasintéticos participiales (*desatinado, desacompañado*) y algunas sustituciones de *ex-/es-* por *des-* (*descomulgar, desterrar*). En todo caso el significado de ciertos sustantivos con *des-* no es propiamente el contrario, como sucede con *in-*, sino más bien el resultado inverso de la acción. Queda así un sistema básicamente binario entre los prefijos negativos: 1) *in-*, prefijo culto, que no aparece productivamente antes del siglo xv, y se aplica sistemáticamente a adjetivos según la negación pura; 2) *des-*, prefijo patrimonial, empleado en las creaciones romances para formar antónimos de verbos. El prefijo *des-* ha asumido además parte de los valores de toda una serie de prefijos (*de-, ab-, ex-, se-*) así, como en parte, por solapamiento categorial, parte de los que *in-* concentraba en latín.

CATALÁN, D. (1989), "Más sobre *re-*, *\*ex-*, *\*sup-* y *\*ap-pedare* y en torno a *\*pedia* y *\*pediare*", en *Las lenguas circunvecinas del castellano*, Madrid, Paraninfo, págs. 260-287.

Artículo en donde se comentan una serie de trabajos llevados a cabo por Malkiel (1941, 1951, 1955) sobre los resultados hispánicos de los derivados de *\*PEDIA* y *\*PEDIARE*. Se trata de una familia plebeya de palabras, de cuyos miembros *EXPEDARE* y *REPEDARE* son las voces que más progenie han dejado en las lenguas romances. Así en español *sopear, apepar* y el lusismo *espiar*. Examina Catalán los significados y acepciones de estos verbos, tanto como parejas de étimos relacionados, como *\*FERROPEDIA*-*\*PEDIA* y *\*PEDIOLA*-*PEDIA*. Concluye, con Malkiel, que el étimo originario se remonta a *\*PEDIA* como punto de partida de todas las parejas hispánicas, con el significado de 'traba'. Por fin, reconoce el esfuerzo de Malkiel en la pesquisa etimológica, en donde se examinan todos los detalles del proceso evolutivo fónico de la palabra y su significación.

GARCÍA-MEDALL, J. (1988), "Sobre los prefijos verbales en español medieval", en *ACIHLE-I*, Cáceres, 1987, págs. 377-384.

Estudio cuantitativo sobre el desarrollo del sistema prefijal desde el *Cantar de Mio Cid* hasta *La Celestina*, y comparación con el sistema de *El túnel* (SÁBATO, 1948/1981) y el corpus de verbos prefijados extraídos del DUE (1966/1983). Las conclusiones de dicha comparación son que 1) el inventario morfológico de los prefijos no ha dejado de crecer, afectando productivamente al léxico; 2) la frecuencia de uso de los prefijos patrimoniales más productivos (*a-*, *en-*, *des-* y *re-*) ha disminuído progresivamente, para favorecer el uso del inventario prefijal culto; 3) las posibilidades combinatorias parecen partir del antónimo-negativo o privativo *des-*. Con posterioridad al siglo xv el sistema parece haberse conformado simétricamente, con la aplicación sistemática del prefijo *re-*.

GILI GAYA, S. (1921), "Sonruir", en *RFE*, VIII, págs. 405-406.

Relaciona *ruir* con RUGIRE. La variedad de matices de este verbo tal vez permita explicar la creación de *son-* derivado de SUB-Covarrubias le otorga un significado a *sonruir* semejante a decir algo no públicamente. La partícula refleja es esencial para el significado del verbo.

— (1926), "Sobajar", en *RFE*, XIII, págs. 373-375.

Reseña el autor la etimología que para este verbo proponen Nebrija y Covarrubias, remitiendo a *sobar* y *sobreajar*. Propone sin embargo una etimología también acorde con textos clásicos, derivada de SUB-. Alega que es habitual el pleonasma en el español moderno, en expresiones del tipo 'bajar abajo'. Finalmente, advierte de un *subdescendere* en el latín medieval, así como de la existencia de un *solevantar* como término contrario. Todo ello se opone a una etimología derivada de 'sobar'.

MALKIEL, Y. (1951), "Lexical polarization in Romance", en *Lg*, 27, págs. 485-518.

Malkiel examina los casos de polarización léxica en las lenguas romances para concluir que las cualidades se marcan más por

asociación de opuestos que los objetos o las acciones (DEXTER-SINESTER-CALDUS-FRIGDUS, etc.) Por lo que respecta a las oposiciones inducidas por prefijos Malkiel se muestra cauteloso: la difusión de los prefijos y la añadidura de sonidos iniciales no pueden separarse tajantemente. Existen, por ejemplo, casos de prótesis analógicas, como parece lo propio de *so-ombrar* (SUB-UMBRARE), que se convierte en el núcleo universalmente aceptado de su familia de palabras. El antiguo OMBRA, fue contaminado por (a) SOMBRAR (SUB-UMBRARE), probablemente antes de que ASOMBRAR se transformara en la expresión de la 'sorpresa', perdiendo su significado etimológico 'poner en la sombra'.

— (1954), "Etymology and the structure of word families", en *W*, 10, págs. 265-274.

Es un hecho reconocido que la formación de palabras en las lenguas indoeuropeas se estudia mejor conjuntamente con la etimología. Ello ha permitido establecer con fiabilidad gran número de familias de palabras, a partir de conceptos tales como las variantes de formas dadas (aliadas del etimólogo), y satélites genuinos (derivados y compuestos). Por regla general el grado de trivialidad en la relación entre el radical y el formativo está en razón inversa a la falta potencial de uso de los hechos morfológicos implicados en la pregunta etimológica. Así se aclara que (d)espedir no proviene de EXPETERE. Una anomalía morfológica puede originarse en la periferia de una familia de palabras (AD SECTARI-*assechar-achechar-acechar*), o bien depender de la ruptura de relaciones semánticas (APPECTORARE-*apretar*), donde ya no se perciba la relación con 'pecho'. También la sucesión de formas que han ido perdiendo significado plantean problemas al etimólogo, como *posfaçar, porfaçar y profaçar*.

— (1983a), "Primary, secondary and tertiary etymologies. The three lexical kernels of hispanic *saña, ensañar, sañado*", en *From Particular to General Linguistics. Essays 1965-1978*, Amsterdam, John Benjamins Publ. Company, págs. 473-496.

Crítica el autor las interpretaciones etimológicas de *saña, ensañarse y sañado* ofrecidas por García de Diego y Corominas,



considerando que ambos centran su atención casi exclusivamente en los radicales, sin atender a la importancia de los derivados.

— (1983b), “Conflicting prosodic inferences from Ascoli’s and Darmesteter laws?”, en *From Particular to General Linguistics. Essays, 1965-1978*, págs. 323-360.

Trabajo imprescindible para la descripción del estado de los estudios sobre los prefijos de las lenguas románicas y en especial del español. Interesantes informaciones sobre la reinterpretación prefijal (*so-spechar- sos-pechar; pes-querir*, de PER+EX; *en-s-anchar*, de EX- más un infijo nasal, inexplicable sincrónicamente, etc.). Se deben esperar numerosas complicaciones particulares en la reinterpretación prefijal, como *desraigar* y *desarraigar*, a partir de ERADICARE. Estudia en excursus aparte la génesis y extensión de los segmentos *ens-* y *enx-*, con consideraciones fonéticas, de anticipación y de confusión morfológica. El problema que se plantea, desde un punto de vista sincrónico, es si se considera *ens-* un prefijo autónomo o bien un alomorfo de *en-*. Históricamente, se debe partir de EX- o de ENX- para explicar *ensanchar*, *ensangostar*, frente a sus correlatos antiguos *enanchar*, *enangostar*. Semejantes problemas afectan a *enxugar* (EX-AQUARE). En la página 355 aporta un estado de la evolución prefijal en español respecto a prefijos de menor relevancia cuantitativa: son de precaria existencia DE, RE, SU(B), TRA-, los acabados en -R (PER-, PRO/POR-); AD- se reduce a a-. Desaparecen AB-/E y O(B) y *en-* queda en una posición aislada. Resalta Malkiel la necesidad de estudiar las evoluciones concretas de los prefijos desde un punto de vista histórico.

MARTÍNEZ, F. A. (1958), “De algunos casos de prefijación en el español antiguo”, en *BACol*, VII, págs. 97-132.

Consideraciones sobre el hecho de que la ‘composición’ por medio de prefijos tuvo efectos notables sobre la morfología romance. En ocasiones la forma de los prefijos se modifica sustancialmente, otras veces el significado de la palabra vacila y se torna olvidadizo. Se dan, en la historia de la lengua, grandes zonas de alternancias morfológicas: *afirmar* convivía con *firmar* hasta el siglo xvi, lo cual indica que se establecieron los límites fijos y estables de su uso en

este punto. Para la investigación de estos y otros fenómenos lingüísticos es menester un estudio diacrónico conjugado con el complemento sincrónico.

NELSON, D. A. (1971-1972), "Desbaldir y lat. *expandere*", en *RN*, 13, págs. 378-386.

PHARIES, D. (1983), "Expressive Word-Formation in Spanish: The Cases of *titiritar* 'tremble', 'pipiritaña', 'cane flute'", etc., en *RPh*, XXXVI, págs. 347-365.

Ciertas creaciones consideradas expresivas son en realidad auténticos procesos de formación. Se trata de términos como *pizpirigaña*, *tintirintín*, *titirimbaina*, etc., que desde la semántica, implican una división entre lo positivo y lo negativo. El primer proceso es un modelo de reduplicación, acompañado de un incremento en la cuantificación, en el caso de *tataranieto*. Por lo general las onomatopeyas se mezclan motivadamente tanto a partir de modelos estructurales como a partir de las sustancias fonéticas sobre las que se construyen. Por último, la hipótesis de Malkiel acerca de la tendencia a la acentuación en hispano-romance parece comprobarse para el caso que nos ocupa: la reduplicación inicial y la interfijación hacen invariablemente que las tres primeras sílabas resulten proparoxítonas. Sin embargo, a pesar de lo afirmado por Manteca (1985) y lo especificado por Pharies en este artículo, resultaría arriesgado atribuir un valor morfemático a estas reduplicaciones, que raramente se oponen a sus correlatos no reduplicados.

SALOMONSKY, A. (1944), *Las funciones formativas del prefijo a- estudiadas en el castellano antiguo*, Zürich.

#### 5.2.2. ESTUDIOS DIACRÓNICOS SOBRE LA PARASÍNTESIS PREFIJAL

ALLEN, A. (1981), "The development of prefixal and parasynthetic verbs in Latin and Romance", en *RPh*, XXXV, 1, págs. 79-88.

Estudia la parasíntesis latina y especialmente la romance con afijo incoactivo, del tipo PREFIJO-RAÍZ+AFIJO-INCOACTIVO+FLEXIÓN. Los incoactivos prefijados latinos se dividían en denominales, deadjetivales y deverbales. Entre ellos los más numerosos y variados (en cuanto a los prefijos) eran los deverbales. En los sistemas románicos existe, por contra, la tendencia a disminuir la elección prefijal, que en español se concentra en torno a *en-* (55%), *a-* (18%), y *de(s)-* (19%). Las razones de dicha mengua en el número de prefijos son de carácter fonológico, léxico, semántico y morfológico. Se mantienen generalmente los prefijos que tienen correlatos funcionales entre las preposiciones (esp. *a-*), los que permiten evitar problemas porque representan una vocal epentética (esp. *es-*); los que se aplican funcionalmente sobre parasintéticos ya conformados (*des-en-grand-ecer*), y los que se ven favorecidos por factores semánticos: enrojecer, ennegrecer y otros parasintéticos 'cromáticos' sin duda han servido para la producción de otros verbos con esta estructura incoativa. El significado ha jugado, para Allen, un importante papel estimulando la proliferación de un prefijo en cierta área del léxico.

MALKIEL, Y. (1941), "Atristar-entristecer: adjectival verbs in Spanish, Portuguese and Catalan", en *SPh*, 38, 3, págs. 429-461.

Trabajo clásico sobre los verbos adjetivales del español, en donde se defiende la tesis de que esta lengua románica presenta un rasgo más definido que sus lenguas circunvecinas hacia la claridad, economía y concentración de recursos. Partiendo de una gama prefijal más reducida que otros romances, el español tiende a reservar un esquema activo para la estructura (a-adj.-ar) y un esquema neutro para la estructura (en-adj.-ec-er). Entre los verbos del primer esquema se encuentran núcleos relativos a la cantidad (*apocar*), la dimensión (*alargar*), la percepción táctil (*allanar*), la apreciación estética (*afear*), las capacidades físicas (*adiestrar*) y el aseo (*alimpiar*), pero no hay representante alguno de la vida espiritual. Los correlatos de este campo se conforman progresivamente mediante el esquema (en-adj.ec-er) (*entristecer*, *envilecer*, *enloquecer*). Los resultados del tipo activo tienden a extenderse metafóricamente, cosa que no ocurre en el mismo grado con el

esquema neutro. El español concentra todas sus fuerzas creativas en conformar verbos en *-ar* a partir de nombres y adjetivos. Y lo hace mediante polarización del esquema morfológico, de manera que los tipos intermedios tienden a desaparecer, como en los casos de *entristar* y de *atristecer*, que tienden a la atrofia. Esta segregación es típica del español frente al francés, el italiano, el portugués y el catalán. En estos dos últimos dominios hay una aparente falta de consistencia en la delimitación de los respectivos territorios funcionales: mientras el catalán añade *-se* al verbo marcado con *-ecer*, para constituir la variedad neutra (*aflaquir-se*), o bien crea nuevos tipos activos (*entristar*), el portugués multiplica los verbos activos en la primera conjugación, cicateando la aplicación del pronombre para obtener formas neutras. Finalmente, el español opta por una polaridad externa que tiene un correlato funcional, y tiende a la desaparición de los tipos intermedios.

### 5.3 ESTUDIOS SOBRE PREFIJACIÓN EN EL ESPAÑOL AMERICANO

#### 5.3.1. ESTUDIOS CONCRETOS SOBRE PREFIJACIÓN EN EL ESPAÑOL DE AMÉRICA

OROZ, R. (1952-1953), "Prefijos y pseudoprefijos en el español de Chile", en *BFUCH*, Universidad de Santiago, VII, págs. 115-132.

Trabajo descriptivo de los neologismos prefijados del español de Chile, de acuerdo con su naturaleza elativa: (*super-*, *extra-*, *ultra-*, *archi-*, *hiper-*); negativa: (*anti-*, *in-*, *de-*, *des-*, *a-*); de otros prefijos (*pre-*, *ante-*, *post-*, *sub-*, *inter-*, *trans-*). Finalmente el autor aporta un buen número de palabras con pseudoprefijos como (*aero-*, *auto-*, *electro-*, *moto-*, *radio-*, *foto-*). El contenido del artículo no varía sustancialmente lo publicado con anterioridad por el mismo autor (Oroz, 1966), y tiene por objeto demostrar la vitalidad de un procedimiento de formación de palabras en el español de Chile cuyos resultados deben de ser recogidos en los

diccionarios de chilenismos. Muchos de estos resultados son, evidentemente, generales al español, y dado el tiempo transcurrido desde la publicación del trabajo, bien pudieran estar incorporados muchos de ellos a los diccionarios de uso.

### 5.3.2. ESTUDIOS GENERALES CON APARTADOS DEDICADOS A LA PREFIJACIÓN EN EL ESPAÑOL DE AMÉRICA

BOYD-BOWMAN, P. (1960), *El habla de Guanajuato*, México, Imprenta Universitaria, "Los prefijos", pág. 106.

Descripción de confusiones prefijales (*descarmiento*, *destornudo*), elecciones distintas a las del español normativo (*malagradecido* por *desagradecido*) y abuso de prefijos intensivos con adjetivos, como es el caso de *re-*, *rete-* y *requete-* en *refeo*, *retesuave*, *requetebien*, etc. Por lo que se ve, el español de Guanajuato no se aparta de las variantes dialectales peninsulares en los fenómenos morfológicos prefijales, sino, en todo caso, en las elecciones léxicas, y esto raramente.

CÁRDENAS, D. N. (1967), *El español de Jalisco. Contribución a la geografía lingüística hispanoamericana*, "Prefijación nominal: págs. 88-89; prefijos analógicos: págs. 89-90; prefijos intensivos: pág. 90" Madrid, CSIC, anejo LXXXV.

El autor da cuenta de vacilaciones vocálicas (*estilla* por *astilla*) y sustitución de *es-* por *des-* (*descomuni3n* por *excomuni3n*). Se dan casos, también de sustituci3n de *es-* por *des-* (*descote* y no *escote*, *desanimar*, por *examinar*). Estos casos, y otros muchos, son documentados por Rosemblat en numerosos puntos, tanto peninsulares como americanos. Se mantienen regularmente los prefijos *des-* y *dis-*, pero hay alg3n caso de sustituci3n (*disvariar* y no *desvariar*). Hay distintas elecciones prefijales entre algunos parasint3ticos, como *arraizar*, en vez de *enraizar*, *afamiliado*, y no *enfamiliado*. Entre los prefijos intensivos destacan *re-* y *rete-*. El prefijo *requete-* es de menor frecuencia. En San Luis (Jalisco) aparece un curioso caso de recursividad por reduplicaci3n, que se dan en *rereflojo* y *requeterequeteblanco*. Ello es propio del habla

rústica, pero no exclusivo. Varela (1990) otorga a la reduplicación aumentativa un carácter *fonológico* (+fonol), sensible a la estructura silábica y de consecuencias semánticas connotativas. También sería este el caso de los hipocorísticos (cfr. Constenla, 1982) y de la reduplicación silábica que estudia Pharies (1983).

CUERVO, R. J. ( 1955 ), *Apuntaciones críticas sobre el lenguaje bogotano*, París, especialmente capítulo XI, epígrafe II, págs. 810-826.

Da cuenta del uso coetáneo de verbos con el prefijo *a-* y sin él, fenómeno general del español, así como documenta un buen número de verbos prefijados propios del español de Bogotá (algunos de los cuales existen en otras zonas del dominio, como *aserruchar*, *acolchonar*, *apilonar*, *achucutarse*, etc.) Por lo general responden a una RFP de los parasintéticos del español, si bien esto no es explicitado por Cuervo, cuyos intereses son sobre todo descriptivos. Reseña también neologismos americanos con *des-*, como *desacuñar*, *desespumar* o *despresar*, que pueden hallarse desde Chile hasta México. Luego da cuenta de la vitalidad de *en-*, por verbos como *embochinar*, *empelotarse*, *enfiestarse*, y aun otros que ya son generales en muchas zonas. Se ocupa igualmente de *in-* con adjetivos como *incomible*, *imbebible*, *inoficioso*, así como de ciertos sustantivos como *irrespeto*, que con ser algunos generales y otros no tanto, no contravienen RFP habituales del español. Señala la aberración usual de *revindicar* y no *reivindicar*, la elección bogotana de *copartidario* frente al peninsular *copartícipe*. Explica Cuervo la confusión prefijal de *es-* y *des-* con muchos ejemplos, como es habitual en las descripciones del español americano y en la tradición dialectológica de la península.

ESPINOSA, A. M. (1951 ), "Unsolved problems in Spanish and Spanish-American linguistics", en *H*, v. XXXIV, 3, págs. 233-239.

No trata este artículo de la prefijación en concreto como objeto de estudio, sino de las grandes deficiencias que a mediados de este siglo mostraba la investigación del español de América, situación en parte extensible a la segunda mitad de la centuria. En particular resulta relevante a nuestros propósitos porque constata la necesi-

dad de un estudio completo de la derivación y de la composición (pág. 235), y, a pesar de sus intereses dialectológicos y sociológicos, establece una urgencia que, en lo relativo al menos a la prefijación, sigue estando tan vigente como cuando se denunció.

FLÓREZ, L. (1965), *El español hablado en Santander*, Bogotá, Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo, XXI, especialmente págs. 73-74.

Lista de verbos prefijados (20) del español hablado en Santander (Colombia), muchos de los cuales aparecen en repertorios más numerosos de Flórez (1969, 1975). Vienen representados los prefijos *a-*, *des-*, y *en-*, únicamente.

FLÓREZ, L., MONTES GIRALDO, J. J. y FIGUEROA LORZA, JENNIE, (1969), *El español hablado en el departamento de Norte de Santander. Datos y observaciones*, Bogotá, Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo, XXVIII, especialmente págs. 132-133.

Aporta un total de 36 verbos prefijados del habla de Norte de Santander, de los cuales 10 lo están con *des-* (como *descambiar*, *deshornar*, *desbabar*), y 26 con *en-* (como *emburrar*, *empretinar*, *entejar*). No hay aquí más que un repertorio descriptivo de los términos registrados en un habla particular, como tan común resulta entre los estudios dialectales del español de América.

FLÓREZ, L. (1975), *Del español hablado en Colombia. Seis muestras de léxico*, Bogotá, Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo, Series Minor XX, especialmente regionalismos, págs. 73-96.

Repertorio léxico de términos del departamento norteño, donde aparecen verbos prefijados como *alunarse*, *embocinar*, *empardorgar*, *enseñoritar*, *revolar* y sustantivos como *despulpadora*, *inyectología*, etc. Se adjuntan explicaciones sobre el significado de las palabras, sin sistematizar procesos de formación, por otra parte generales, según se ve, a los dialectos del español.

KANY, CH. (1960), *Semántica hispanoamericana*, especialmente "analogía combinatoria", sobre prefijos y sufijos, Madrid, págs. 85-87.

Para el autor los prefijos y sufijos representan significados de relación o forma que se agregan a nuevas raíces para formar combinaciones. En el español de América los prefijos más usados son *a-*, *des-*, *en-* e *in-*. De entre ellos, Kany aporta muchos e interesantes ejemplos de parasintéticos denominales o deadjetivales de semejanza o integración en grupos sociales o raciales, prefijados con *a-*, como *abayuncarse*, *achapinarse*, *aguajirse*, *ajibararse*, *ajotarse*, *aportañarse*, *atigronarse*. Todos ellos, y otros conocidos del español peninsular y americano, como *acriollarse*, *amulatarse*, *apaisanarse* responden a reglas de formación del español general, y parece que lo único divergente sea el lexema concreto de la elección en cada habla local o regional. Otros fenómenos de cambios en el significado de los verbos prefijados se especifican en págs. 140 y sigs., como el relativo a *alebrestarse*, *alebrarse*, que de 'acobardarse' e 'intimidarse' ha venido en significar 'excitarse', 'animarse', 'encabritarse'.

MONTES GIRALDO, J. J. (1983), *Motivación y creación léxica en el español de Colombia*, especialmente "Derivación: prefijos" págs. 61-69, Bogotá, Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo, LXVII.

Indica Sala (1989) que la clasificación de los prefijos y sufijos que lleva a cabo Montes Giraldo en este estudio puede servir de base a futuras investigaciones. Se trata de una taxonomía semántica, categorial y funcional, donde se incluyen los prefijos *a-*, *anti-*, *auto-*, *co-*, *contra-*, *des-*, *en-*, *entre-*, *ex-*, *extra*, *in-*(de movimiento), *in-*(de negación), *infra-*, *inter-*, *micro-*, *mini-*, *maxi-*, *multi-*, *plus-*, *pre-*, *pro-*, *re-*, *semi-*, *sobre-*, *sub-*; *super-*, *trans-*, *ultra-* y *vice-*. Son los prefijos básicos más algunos del sistema de la cuantificación y la jerarquización. Se especifican los valores fundamentales de cada uno. Así para *a-* tenemos: 1) movimiento figurado (*atesorar*); 2) paso a cierto estado (*aprestigiado*); 3) acción de reunir en conjuntos (*amontonar*); 4) reforzador de la categoría verbal (*ajuntar*).

— (1985), *Estudios sobre el español de Colombia*, especialmente "Breves observaciones sobre la formación de verbos en el español actual de Colombia", en *BICC*, LXXIII, págs. 228-234.



Recuento procedente de algunas obras lexicográficas de autores colombianos (Cadavid, Cuervo, Figueroa, Flórez, Montes, Restrepo y Uribe) de los verbos en *-ar* y en *-ear*, y su coaparición con prefijos.

Concluye el análisis explicando que los nuevos verbos se forman con el sufijo *-ar* en caso de copresencia de un prefijo. Si no hay prefijo, se utiliza el sufijo *-ear*. Las excepciones de esta regla pueden explicarse por disimilación (*materialar* y no *materialiar*), absorción de la yod por una palatal inmediata (*cauchar*) o por falso análisis de un segmento como prefijo (*agricultar*). Aquellos casos no explicables por los motivos morfonémicos anteriores (*ortigar*, *rumorarse*) presentan, para Montes, supervivencias de un estado de lengua precedente. Queda por explicar la razón histórica de la norma.

OROZ, R. (1966), *La lengua castellana en Chile*, "Formación nominal. Prefijación de sustantivos y adjetivos: 214-218; prefijos reforzativos: 218-220; pseudoprefijos: 221-223", Santiago de Chile, Facultad de Filosofía y Educación.

Describe Oroz la vitalidad de los prefijos productivos del español de Chile en las categorías nominales : *a-*, *des-*, *in-*, *en-*, *pre-*, *sub-*, *pre-*, *anti-*, y aun otros de menor frecuencia, como *post-*, *inter-*, *trans-*. Si bien no describe su funcionamiento, sí aporta una gran cantidad de neologismos no incluidos en el *DRAE* de 1956, muchos de ellos chilenismos. Da cuenta de la importancia creciente de los pseudoprefijos, como *super-*, *auto-*, *radio-*, *electro-*, *aero-* y *foto-*, etc. Entre los reforzativos resalta la importancia de *re-* y *requete-*, y a veces *requetecontra-*. Aporta gran cantidad de chilenismos neológicos con *super-*, *ultra-* e *hiper-*, así como formados con *archi-* e *hiper-*. En realidad, la mayoría de estas formaciones pertenecen ya al español general, en tanto producto de RFP generales de esta lengua. Quizá varíe en algún grado la elección léxica, pero es lo previsible siempre que una regla es productiva.

RABANALES, A. (1958), "Recursos lingüísticos, en el español de Chile, de expresión de la afectividad", en *BFUCH*, págs. 205-302 (págs. 240-248, dedicadas a la derivación y composición).

ROBE, S. L. (1960), *The Spanish of rural Panama. Major dialectal features*, Berkeley and Los Angeles, University of California Press (formación de verbos con prefijos págs. 139-141).

Descripción de los tipos de formación de verbos en el español de Panamá: el uso de *a-* en contextos léxicos que no admite el español normativo (*abajar, acotejar, alevantar, arrempujar*); la ausencia del prefijo allí donde lo exige el registro culto (*bochornar, costumbrar, catarrarse*); la productividad del prefijo *en-* con sustantivos para formar verbos (*encauchar, encorcovar, encutarrar*); la alternancia ocasional entre *des-* y *dis-* (*desplicar-explicar, descuerar-escuerar*), así como entre *des-* y *dis-* (*despertar-dispertar, desputar-disputar*); la productividad de *-ar* sobre bases nominales y especialmente la de *-ear*, que muestra también ejemplos de prefijación, si bien en minoría (*acarajear, achicharronear, alambrear, amañanear, apalabrear, apuñalear*).

ROSENBLAT, A. (1946), *Notas de morfología dialectal*, Buenos Aires, Biblioteca de Dialectología Hispanoamericana, II (prótesis y aféresis prefijales en 238-251).

Describe el autor el estado de los fenómenos de prótesis y aféresis, así como las sustituciones prefijales en gran parte de la geografía lingüística del español. Respecto a *a-* explicita una doble tendencia analógica que consiste en agregar este prefijo a vocablos que carecen de él (*fusilar-afusilar*) y en eliminarlo de los que sí lo tienen (*ahorcar-horcar*). Por tanto los casos de prótesis de *a-* deben estudiarse en sistema con los de aféresis de *a-*. Se aportan numerosos datos sobre la confusión (*es-des-*), tanto en América como en España. También se ejemplifica la prótesis *en-* con algunos verbos (*emprestar*) y sustantivos (*enguiscar*). Se ilustra metátesis prefijal con nuevomejicanismos en (*presistir, perferir*), pero es este fenómeno general a los dialectos hispánicos. El estudio de Rosenblat remarca algo ya visto entre los fenómenos morfológicos prefijales en español: todos ellos aparecen en mayor o menor grado en cualquiera de sus dialectos y sus ámbitos geográficos, y es muy probable que reproduzcan generalmente estados de habla local, dialectal e incluso general, no siempre aceptados por la norma.

SALA, M. (1989), "La formación de palabras en el español de América", en *HZV*, II, págs. 267-277.

Estudio de síntesis en donde se analizan los trabajos dedicados a la formación de palabras del español americano de acuerdo con sus intereses dialectológicos y los tipos morfológicos básicos. Explica el autor que no existe una obra de síntesis sobre la cuestión, como, de otro lado, no la hay para el español en general desde el trabajo de Alemany Bolufer (1920). Aporta una bibliografía copiosa y sin duda útil para los interesados en el tema, especificando el objeto de las investigaciones realizadas y la fragmentación de los datos. Concluye que el español de Colombia es el mejor estudiado, que los sufijos son los que mayor atención han recibido, y que los diminutivos, en su seno, son los mejor descritos para el español de América. Un rastreo sobre la prefijación muestra la escasa bibliografía dedicada en exclusiva (Oroz, 1952-1953) así como la necesidad de llevar a cabo estudios de síntesis sobre la cuestión. El artículo de Sala es la mejor guía existente sobre el tema que nos ocupa en lo relativo al español de América, a pesar de que no trate monográficamente la prefijación sino en el seno de la formación de palabras, como se clasifica, de hecho, en la mayor parte de los estudios americanistas.

VIDAL DE BATTINI, B. E. (1949), *El habla de San Luis. Parte I. Fonética, Morfología, Sintaxis*, Buenos Aires (formación de palabras, págs. 214-375).

## 6. SOBRE PREFIJACIÓN EN OTRAS LENGUAS

Al contrario de lo que se pretendía en los epígrafes dedicados a la prefijación en español, el lector no encontrará aquí pretensiones de agotamiento del tema. Tan sólo se especifican referencias que han llegado a nuestro conocimiento sobre prefijación en distintas lenguas, pero no se comentará su contenido, a pesar de su innegable interés histórico y comparativo (en el caso de lo referido al latín y a otras lenguas románicas peninsulares), y de su valor por las perspectivas metodológicas aplicadas (generalmente representa-

das por los estudios relativos al francés, al inglés, al alemán y al holandés y en el marco teórico generativo-transformacional y estructural).

Únicamente nos ha movido aquí el intento de informar sobre la riqueza bibliográfica en algunas lenguas románicas (como el francés), y especialmente por mostrar el estado en que los estudios del español se encuentran entre esta tipología de lenguas, así como la necesidad de abordar dichos estudios más allá de una perspectiva meramente descriptiva.

### 6.1. PREFIJACIÓN EN LATÍN

BREA, M. (1979), "En torno a *ne* como primer elemento de una serie de vocablos con sentido negativo", en *Emerita*, 47, págs. 149-159.

CAMPOS, J. (1971), "Polisemia paradójica del prefijo *per*", en *Helmantica*, X, XXII, págs. 305-313.

DÍAZ Y DÍAZ, M. C. (1964), "Los adjetivos latinos compuestos con *sub*", en *Emerita*, 6, XXXII, 1, págs. 57-101.

ERNOUT, A. y MEILLET, A. (1932/1979), *Dictionnaire étymologique de la langue latine. Histoire des mots*, Paris, Klincksieck.

FEHRLE, E. (1931), "Zur Bedeutung der lateinischen Vorsilbe *re*", *WS*, 49, 102-107.

FRANCIS, E.D. (1973), "Particularum quarundam varietas: 'prae' and 'pro'", en *Yale Classical Studies*, 23, págs. 1-59.

GARCÍA HERNÁNDEZ, B. (1978a), "Relaciones clasemáticas en el sistema preverbial latino", en *SPhS* (2), págs. 147-158.

— (1978b), "Desarrollo polisémico del preverbio *sub-* y su posición en el sistema preverbial", en *Helmantica*, 28 (88), págs. 41-50.

PALACIOS MARTÍN, A. (1982), "Neologismos en Horacio: los compuestos en 'in'", en *AEF*, 5, págs. 115-123.

PARIENTE, A. (1967), "Sobre *credere*, *sacerdos*, y el grupo de verbos *ab-*, *de-*, *con-*, *in-*, *ob-*, *per*, *subdere*", en *Emerita*, 35, págs. 1-43.

— (1979), "Sobre los compuestos nominales latinos con prefijo de valor intensivo", en *Emerita*, 47, 1, págs. 113-148.

SÁNCHEZ SALOR, E. (1978), "Observaciones sobre las preposiciones latinas *de-*, *ex-*, *ab-* y *ob-*, *in-*, *ad-* en composición", en *AO*, XXVII-XXVIII, págs. 261-292.

## 6.2. PREFIJACIÓN EN OTRAS LENGUAS PENINSULARES

### 6.2.1. EN GALLEGO-PORTUGUÉS, LEONÉS Y ASTURIANO

BREA M. (1977), "La parasíntesis en las 'Cantigas d'escarnho e de maldizer'", en *Verba*, 4, págs. 127-136.

— (1988), "La partícula gallego-portuguesa 'ar/er'", en *HZV*, I, págs. 45-57.

LI CHING (1964-1971), "Sobre a formação de palavras com prefixos em português actual", en *BdF*, págs. 117-176 (1964) y 197-234 (1971).

NEIRA, J. (1968), "Los prefijos *dis-*, *ex-* en las hablas leonesas", en *ACILFR-IX*, Madrid, IV, págs. 2023-2032.

— (1978), "Origen de la forma prefijada (*so-*) en topónimos asturianos", en *BEA*, 32, 577-581.

RODRÍGUEZ, J. L. (1976), "A propósito de la partícula *PER*, intensiva o perfectiva, en la lengua medieval gallego-portuguesa", en *Verba*, 3, págs. 295-308.

SEWARD, TH. A. (1971), "Old Leonese Morphophonemic Assimilations. An Analysis and Geographical Study", en *REH*, 5, págs. 292-306.

STLETSJØE, L. (1978), "AR/ER - adverbos independientes en antiguo gallego-portugués y los términos en ar- en ibero-romano", en *SN*, 50, págs. 269-288.

— (1981), "RE- expresivo en Branquinho de Fonseca (escritor portugués del XX siglo)", en *ZRPh*, 97, págs. 93-102.

### 6.2.2. EN CATALÁN

CABRE, M.T. y RIGAU, G. (1986), *Lexicologia i semàntica*, Barcelona, Enciclopedia Catalana (esp., págs. 112-134: adjunción de prefijos).

GARCÍA-MEDALL, J. y MORANT, R. (en prensa), "La prefixació verbal del valencià estàndard, *Miscel·lània 92*, València, Conselleria de Cultura, Educació i Ciència.

MASCARO, J. (1986), *La morfologia*, Barcelona, Enciclopedia Catalana (esp. §15: prefijación, págs. 31-34, pero también §5, dedicado a la distinción entre flexión, derivación y composición).

TERMCAT (Departament de Cultura) (1990), *Formació de termes amb elements cultes*, Barcelona, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura.

#### 6.2.3. EN ARAGONÉS

NEIRA, J. (1969), "Los prefijos es-, des- en aragonés", en *AO*, XIX.

#### 6.2.4. EN VASCO

HOLMES, N. M. (1981), "An aspect of the function of prefix vowels in Basque", en *FLV*, 13, págs. 253-256.

IRIGOYEN, A. (1979), "Crítica sobre prefijación y sufijación en la lengua vasca" (recensión), en *FLV*, 11, págs. 243-258.

MUJICA L. M. (1980), "Anotaciones a la prefijación y sufijación en lengua euskérica", en *FLV*, 12, págs. 14-28.

VILLASANTE, L. (1986, 4º), *Palabras vascas compuestas y derivadas*, Oñate, Editorial Franciscana Aránzazu.

### 6.3. PREFIJACIÓN EN OTRAS LENGUAS ROMÁNICAS

#### 6.3.1. EN FRANCÉS

ASHBY, W. L. (1976), "The loss of the negative morpheme NE in Parisian French", en *Lingua*, 39, págs. 119-137.

BORNSCHIER, M. (1971), *Die Verbalpräfixe im Französischen und Deutschen. Ein Vergleich der Systeme*, Zürich, Juris Druck Verlag.

- CORBIN, D. (1976), "Le statut des exceptions dans le lexique", en *LFr*, 30, págs. 90-110.
- (1987), *Morphologie dérivationnelle et structuration du lexique*, Tübingen, Linguistische Arbeiten.
- DELL, F. (1979), "La morphologie dérivationnelle du français et l'organisation de la composante lexicale en grammaire générative", en *ReR*, XIV-2, págs. 185-216.
- DUBOIS, J. (1968), "La dérivation en linguistique descriptive et linguistique transformationnelle", en *TLL*, b/1, págs. 27-53.
- (1969), *Grammaire structurale du français: la phrase et les transformations*, Paris, Larousse, esp. cap. X: "Les prépositions et la préfixation", págs. 168-184.
- GAATONE D. (1971), *Étude descriptive du système de la négation en français contemporaine*, Genève, Droz.
- (1987), "Les préfixes négatives avec les adjectives et noms verbaux", en *CL*, 50, págs. 79-90.
- GARY-PRIEUR, M.N. (1976), "'Deboiser' et 'deboutonner' remarques sur la construction du sens des verbes dérivés par dé-", en Chevalier (ed.): *Grammaire transformationnelle: syntaxe et lexique*, págs. 95-138.
- GUILBERT, L. y DUBOIS, J. (1961), "Formation du système préfixal intensif en français moderne et contemporaine", en *LFrM*, 1, págs. 87-111.
- GUILBERT, L. (1971a), "La préfixation", introducción al *Grand Larousse de la Langue Française*, Paris, págs. xlv-xviii.
- (1971b), "La relation préfixation/composition", en *ACILPhR-XIII*, I, págs. 345-360.
- KLEIN, J. R. (1975), "Adjectives antonymiques et substantivation", en *ChL*, 26, I, págs. 47-55.
- LÉGER, J. (1956), "A propos du préfixe re-", en *LFrM*, 24, págs. 285-290.
- MAROUZEAU, J. (1951), "Les déficiences de la dérivation française", en *LFrM*, 19, págs. 1-8.
- MARTINET, A. (1967), "Composition, dérivation et monèmes", en Breckle y Lipka (eds.), *Wortbildung, Syntax und Morphologie*, págs. 144-149.
- MEILLET, A. (1907), "De l'accentuation des préverbes", en *IF*, 21, págs. 339-347.

MEUNIER, A. (1977), "Sur les bases syntaxiques de la morphologie dérivationnelle", en *Ll*, 1:2, págs. 287-332.

MOK, Q. (1964), "Le préfix re- en français moderne. Essai d'une description synchronique", en *Neophil*, XLVIII, págs. 347-354.

PEYTARD, J. (1964), "Motivation et préfixation. Remarques sur les mots construites avec l'élément 'télé'", en *CL*, 4, págs. 37-44.

— (1969), "De l'ambigüeté sémantique dans les lexies préfixées par auto-", en *LFr*, 4, págs. 88-117.

— (1973), "De la diffusion d'un élément préfixal: *mini-*", en *LFr*, 17, págs. 18-30.

— (1975), *Recherches sur la préfixation en français contemporaine*, 2 vols., Paris, Honoré Champion.

POTTIER, B. (1962), *Systématique des éléments de relation. Étude de morphosyntaxe structural romane*, Paris, Klincksieck.

REY, A. (1968), "Un champ préfixal: les mots françaises en *anti-*", en *CL*, 12, págs. 37-57.

— (1977), *Le lexique: images et modèles. Du dictionnaire à la lexicologie*, Paris, Armand Colin. Especialmente el capítulo XI, dedicado a las palabras francesas en *anti-* como conjunto morfosemántico.

REY-DEVOBE, A. (1984), "Le domaine de la morphologie léxicale", en *CL*, 45, págs. 3-19.

SCHIFKO, P. (1976), "Semantisch-syntaktische Funktionen des Präfixes *dé-* im modernen Französisch", en *MC-TG*, Bern-Liège, págs. 793-825.

SPENCE, N. C. W. (1968), "What are the french préfixes?", en *RLinR*, 32, págs. 324-333.

TRANSEL, B. (1976), "A generative treatment of the prefix *in-* of modern French", en *Lg*, 52, págs. 345-369.

VOIR, M. (1982), "Les préfixes transcategorie", en *CL*, 41, II, págs. 31-46.

WAGNER, R. L. (1961), "Observations sur les mots construits dérivés en français", en *RLiR*, XXV, págs. 372-382.

WIDDIG, W. (1982), *ARCHI-, ULTRA-, MAXI- und andere Steigerungspräfixe im heutigen Französisch*, Genève, Kölner Romanistischen Arbeiten.



WINTHER, A. (1980), "Substantivation et lexicalisation des adjectives antonymiques dans la catégorie des noms d'animés", en *ChL*, II, págs. 101-112.

ZRIBI, A. (1973), "La créativité lexicale: traitement de quelques préfixes dans une grammaire générative du français", en *LFrM*, 1, págs. 58-67.

### 6.3.2. EN ITALIANO

DE BOER, M.G. y SCALISE, S. (1978), "Problemi di morfologia generativa", en *LeS*, 4, págs. 551-571.

SCALISE, S. (1984), *Generative Morphology*, Dordrecht, Foris. Versión española (1987), *Morfología generativa*, Madrid, Alianza Universidad.

MARCHAND, H. (1958), "The question of derivative relevancy and the prefix s- in Italian", en *SL*, VII, págs. 104-114.

MARDIRUSSIAN, G. (1974), "Affixal negation in Italian", en *UCLA Papers in Syntax*, 6, págs. 166-190.

TEKAVCIC, P. (1970), "Concetti negativi nella formazione delle parole dell'italiano d'oggi", en *BzRPh*, 9, págs. 279-303.

### 6.3.3. EN RUMANO

REINHEIMER-RIPEANU, S. (1972), "Suffixe zéro?", en *RRL*, XVIII, 3, págs. 261-269.

— (1973), "Différents types de parasynthétiques", en *RRL*, XVIII, 5, págs. 487-491.

— (1974), *Les dérivés parasynthétiques dans les langues romanes: français, italien, roumain, espagnol*, Paris, Klincksieck.

## 6.4. PREFIJACIÓN EN ALGUNAS LENGUAS GERMÁNICAS (INGLÉS, ALEMÁN Y HOLANDÉS)

ADAMS, V. (1973), *An Introduction to Modern English Word-Formation*, Singapore, Longman.

- ANDERSON, S. R. (1985), "Typological distinctions in word formation" en Shopen, T. (ed.), *Language Typology and Syntactic Description, III, Grammatical Categories and the Lexicon*, págs. 3-56.
- ANDREWS, E. (1986), "A synchronic semantic analysis of de- and un- in American English", en *AS*, 61, págs. 221-232.
- ARONOFF, M. (1976), *Word Formation in Generative Grammar*, Massachussets, The MIT Press.
- BAUER, L. (1988), *Introducing Linguistic Morphology*, Edinburgh University Press.
- BEARD, R. (1987), "Morpheme order in a lexeme/morpheme-based morphology", en *Lingua*, 72, págs. 1-44.
- (1990), "The nature and origins of derivative polisemy", en *Lingua*, 81, págs. 101-140.
- BYBEE, J. L. (1985), *Morphology. A Study of the Relations between Meaning and Form*, Amsterdam, John Benjamins Publishing Company.
- BOOIJ, G. E. (1979), "Semantic regularities in word formation", en *Linguistics*, 17, págs. 985-1001.
- BOOIJ, G. E. y HAAFTEN T. (1988), "La syntaxe externe des mots, dérivés, en Booy y Hulk (eds.), *Lexique et syntaxe en Grammaire Générative*, págs. 101-120.
- CARLSON, G. y ROEPER, T. (1989), "Morphology and subcategorization: case and unmarked complex verb", en Hoekstra/van der Hulst/Moortgaat (eds.), *Lexical Grammar*, Dordrecht, Foris, págs. 337-378.
- CASSIDY, F. G. (1983), "The intensive prefix ker-", en *AS*, 58, págs. 291-302.
- COMRIE, B. (1985), "Causative verb formation and other verb deriving morphology", en Shopen (ed.) *Language Typology and Syntactic Description, III Grammatical Categories and the Lexicon*, págs. 309-348.
- CUTLER, A., HAWKINGS, S. y GILLIGAN, G. (1985), "The suffixing preference: a processing explanation", en *Linguistics*, 23, págs. 738-758.
- DE LA CRUZ, J. M. (1975), "Old English pure prefixes: structure and function", en *Linguistics*, 145, págs. 47-81.

- FLEISCHER, W. (1975/1982), *Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag.
- FRAZER, T. C. (1990), "More on the semantics of a- prefixing", en *AS*, 65, págs. 89-93.
- FUNK, W. F. (1986), "Towards a definition of semantic constraints on negative prefixation in English and German", en Kastovsky, D. y Szwedek A. (eds), *Trends in Linguistics. Linguistics across Historical and geographical Boundaries*, II, págs. 877-889.
- GYURKO, L. A. (1972), "Zimmer's theory of affixal negation and some factors influencing productivity", en *Linguistics*, 80, págs. 28-43.
- HALLE, M. (1973), "Prolegomena to a theory of word formation", en *Ll*, 4, 1º, págs. 3-16.
- HAWKINGS, J. A. (1988), "On explaining some left-right asymmetries in syntactic and morphological universals", en Hammond, Moravcsik y Wirth (eds.), *Studies in Syntactic Typology. Typological Studies in language*, 17, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, págs. 321-357.
- HOEKSEMA, J. (1985), *Categorial Morphology*, New York-London, Garland Publishing.
- HOCKETT, CH. F. (1954), "Two models of grammatical description", en *Word*, 10, págs. 210-234.
- JACKENDOFF, R. (1975), "Morphological and semantic regularities in the lexicon", en *Lg*, 51, 3, págs. 639 -671.
- KEFER, M. (1985), "What syntax can we reconstruct from morphology?", en *Lingua*, 66, págs. 151-175.
- MALKIEL, Y. (1978), "Derivational categories", en Greenberg (ed.), *Universals of Human Language*, III, págs. 125-149.
- MARCHAND, H. (1960), *The Categories and Types of Present-Day English Word Formation*, Wiesbaden, Otto Harrassowitz.
- (1972), "Die Präpartikelverben im Deutschen: echte Präfixbildungen, syntetische Präfixbildungen, pseudopräfixale Bildungen", en *FHM*, München, págs. 313-326. También en MARCHAND (1974).
- (1973/1974), "Reversative, Ablative and Privative Verbs in English, French, and German", en *Studies in Syntax and Word Formation*, 1974, págs. 406-415.

- MARCHAND, H. (1974), *Studies in Syntax and Word Formation*, Kastovsky (ed.), München, Wilhelm Fink.
- METTINGER, A. (1990), "Oppositeness of meaning, word-formation, and lexicography: the English prefix *un-*", en Tomaszczyk, J. y Lewandowska-Tomaszczyk, B. (eds.), *Meaning and Lexicography*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, págs. 93-112.
- MOORTGAAT, M. (1987), "Compositionality and the syntax of words", en Groenendijk, /de Jongh/Stokhof (eds.), *Foundations of Pragmatics and Lexical Semantics*, págs. 41-62.
- MORENO MUÑOZ, C. (1982), "Los prefijos como medio de expresión de la negación en alemán", en *FM*, págs. 171-195.
- NIDA, E. A. (1949/1978), *Morphology. The descriptive analysis of Words*, Michigan, Ann Arbor.
- PIÑEL LÓPEZ, R. M. (1982), "Prefijos intensificadores alemanes", en *FM*, págs. 159-170.
- ROMAINE, S. (1984), "Variability in word formation patterns and productivity in the history of English", en Fisiak, J. (ed.), *Amsterdam Studies in the Theory and History of Linguistic Science*, IV, págs. 451-465.
- RUSZKIEWICZ, P. (1986), "On some recent claims concerning derivational morphology", en Kastovsky y Szwedek (eds.), *Trends in Linguistics. Linguistics across Historical and Geographical boundaries*, II, págs. 1025-1049.
- SEGUI, J. y ZUBIZARRETA, M.L. (1985), "Mental representation of morphologically complex words and lexical access", en *Linguistics*, 23, págs. 759-774.
- SPENCER, A. (1988), "Arguments for morpholexical rules", en *JL*, 24, págs. 1-29.
- SPRENGEL, K. (1977), *A study in Word Formation: The English Verbal Prefixes Fore- and Pre- and Their German Counterparts*, Tübingen, TBL Gunter Narr Verlag.
- STEIN, G. (1985), "Word-formation in Modern English Dictionaries", en Ilson, R. (ed.), *Dictionaries, Lexicography and Language Learning*, Oxford, Pergamon Press.
- TAFT, M. y FORSTER, K. (1975), "Lexical storage and retrieval of prefixed words", en *JVL*, 14, págs. 638-647.

- TYLER, L. K., MARSLÉN-WILSON, W., RENTOUL, J. y HANNEY, P. (1988), "Continuous and discontinuous access in spoken word-recognition: the role of derivational prefixes", en *Journal of Memory and Language*, 27, págs. 368-381.
- UHLENBECK, E. M. (1962), "Limitations of morphological processes. Some preliminary remarks", en *Lingua*, XI, págs. 426-432.
- VAN MARLE, J. (1985), *On the Paradigmatic Dimension of Morphological Creativity*, Dordrecht, Foris.
- WILLIAMS, E. (1981), "Argument structure and morphology", en *TLR*, 1, págs. 81-114.
- WOLFRAM, W. (1988), "Reconsidering the semantics of a-prefixing", en *AS*, 63, págs. 247-253.
- WUNDERLICH, D. (1987), "An investigation on lexical composition: the case of German *be-* verbs", en *Linguistics*, 25, págs. 283-331.
- ZIMMER, K. E. (1964), *Affixal Negation in English and other languages: an investigation in restricted productivity*, suplemento de *Word*, 26, 4.
- ZWICKY, A. M. (1985), "Rules of allomorphy and phonology-syntax interactions", en *JL*, 21, págs. 431-436.

## 7. CLASIFICACIÓN TEMÁTICA POR TIPOS DE PREFIJOS

Tan sólo se especifican aquí algunos trabajos que tratan de ciertos prefijos y pseudoprefijos, con el fin de facilitar el acceso bibliográfico al lector. En primer lugar constan los estudios referidos al español. Después los relativos a otras lenguas. Debe advertirse que no se reseña aquí la totalidad de las referencias, sino las más próximas al español. Para los discutibles criterios de clasificación remitimos a García-Medall (1991).

### 7.1. SOBRE LOS PREFIJOS NEGATIVOS NO PRESUPPOSITIVOS

#### 7.1.1. EL PREFIJO *IN-*

Brea (1976), (1980); Gyurko (1971); Ibáñez (1972); Muñoz Molina (1980); Varela (1983); Zimmer (1964); Lang (1991).

## 7.1.2 EL PREFIJO MAL-

Gyurko (1971); Marchand (1960).

## 7.1.3 EL PREFIJO A-

Ibáñez (1972).

## 7.2. SOBRE LOS PREFIJOS TRANSCATEGORIZADORES

## 7.2.1 EL PREFIJO A-

Malkiel (1941); Salomonsky (1944); Gauger (1971); Reinheimer-Ripeanu (1974); Bosque (1976); Kirschner (1981a), (1983); Allen (1981); Alba de Diego y Lunell (1988); Lázaro (1986); Alcoba (1987); Lang (1991).

## 7.2.2 EL PREFIJO EN-

Gauger (1971); Reinheimer-Ripeanu (1974); Kirschner (1981a); Malkiel (1941, 1883); Bosque (1976); Allen (1981); Lázaro (1986); Alcoba (1987); Alba de Diego y Lunell (1988); Lang (1991).

## 7.2.3. PARASINTÉTICOS (EN GENERAL)

1) Deadjetivales: Malkiel (1941); Bosque (1976); 2) y afijos incoativos: Allen (1981); 3) *estructura*: Kirschner (1981a, 1981b); Lázaro (1986); Alcoba (1987); Reinheimer-Ripeanu (1974).

7.3. SOBRE PREFIJOS RELACIONADOS  
CON EL EJE TEMPORAL (PRESUPOSITIVOS)

## 7.3.1. EL PREFIJO RE-

Gauger (1971); Stletsjøe (1978, 1979, 1981); Brea (1988); Lang (1991); Fehrle (1931); Léger (1956); Salverda de Grave (1958-1959).

7.3.2. EL PREFIJO *DES-*

Ibáñez (1972); Brea (1976); Gary-Prieur (1976); Schiffko (1979); Muñoz Molina (1980); Lang (1991); Nelson (1972), Marchand (1960, 1974).

7.3.3. EL PREFIJO *EX-/ES-*

Neira (1969a, 1969b); Malkiel (1983b); Marchand (1974).

7.3.4. EL PREFIJO *RETRO-*

Urrutia (1978); Álvarez (1979); Lang (1991).

7.3.5. EL PREFIJO *POST-*

Urrutia (1978); Álvarez (1979); Lang (1991).

7.3.6. EL PREFIJO *PRE-*

Urrutia (1978); Álvarez (1979); Lang (1991); Francis (1973); Sprengel (1977).

7.3.7. EL PREFIJO *ANTE-*

Urrutia (1978); Álvarez (1979); Lang (1991).

7.4. SOBRE PREFIJOS DE LA ESPACIALIDAD  
Y LA TEMPORALIDAD (NO PRESUPOSITIVOS)7.4.1. LOS PREFIJOS *SUPER-*, *SUPRA-* Y *SOBRE-*

Neira (1972).

7.4.2. EL PREFIJO *SUB-* Y *ALOMORFOS*

Gili Gaya (1921, 1926); Malkiel (1951); Neira (1972); Rosenblat (1974); Díaz y Díaz (1964); García Hernández (1978b).

7.4.3. EL PREFIJO *INFRA-*

Urrutia (1978); Álvarez (1979); Lang (1991).

7.4.4. EL PREFIJO *TRANS-*

Urrutia (1978); Álvarez (1979); Lang (1991).

7.4.5. LOS PREFIJOS *INTRA-*, *INTER-* Y *ENTRE-*

Urrutia (1978); Álvarez (1979); Lang (1991).

7.4.6. LOS PREFIJOS *PRO-* Y *POR-*

Urrutia (1972, 1978); Álvarez (1979); Lang (1991); Francis (1973).

7.4.7. EL PREFIJO *per-*

Campos (1971).

7.4.8. EL PREFIJO *CIRCUM-*

Urrutia (1972, 1978); Álvarez (1979); Lang (1991).

7.4.9. EL PREFIJO *YUXTA-*

Urrutia (1972, 1978); Álvarez (1979); Lang (1991).

7.5. SOBRE PREFIJOS DE LA JERARQUIZACIÓN  
Y OPOSICIÓN

7.5.1. EL PREFIJO *ULTRA-*

Guilbert y Dubois (1961); Widdig (1982).

7.5.2. EL PREFIJO *EXTRA-*

Guilbert y Dubois (1961); Widdig (1982).

7.5.3. EL PREFIJO *ANTI-*

Guilbert y Dubois (1961); Rey (1969, 1977); Voir (1982).



#### 7.5.4. EL PREFIJO *CONTRA-*

Urrutia (1978); Álvarez (1978); Lang (1991); Guilbert y Dubois (1961).

### 7.6. SOBRE PREFIJOS REFLEXIVOS. PREFIJACIÓN Y REFLEXIVIDAD

#### 7.6.1. EL PREFIJO *AUTO-*

García-Medall y Morant (1988); Peytard (1969, 1975); Marchand (1960).

#### 7.6.2. PREFIJACIÓN Y PRONOMINALIZACIÓN

Alba de Diego y Lunell (1988); Hernández Sacristán (1986).

### 7.7. SOBRE PREFIJACIÓN COMPARATIVA

#### 7.7.1. ESPAÑOL Y OTRAS LENGUAS ROMÁNICAS

Neira (1972); Gauger (1971); Reinheimer-Ripeanu (1974).

#### 7.7.2. ESPAÑOL Y ALEMÁN

Schifko (1979); Moreno Muñoz (1980); Cartagena y Gauger (1989).

#### 7.7.3 FRANCÉS Y ALEMÁN

Ullman (1962); Bornschiefer (1971); Marchand (1974).

#### 7.7.4. ALEMÁN E INGLÉS

Marchand (1972, 1974); Sprengel (1977); Moreno Muñoz (1982).

#### 7.7.5. ALEMÁN, FRANCÉS E INGLÉS

Marchand (1974).

7.8. SOBRE PREFIJACIÓN Y RECURSIVIDAD  
MORFOLÓGICA

Pharies (1983).

7.9. SOBRE RELACIONES ENTRE PREFIJOS  
Y PREPOSICIONES

Pottier (1962); López (1972); Neira (1972); Urrutia (1978);  
Alvar y Pottier (1983); Alarcos (1983).

7.10. SOBRE LA MORFONOLOGÍA DE LOS PREFIJOS

Saporta (1959); Quilis (1970); García-Medall (1991).

7.11. SOBRE PERCEPCIÓN PSICOMORFOLÓGICA DE LAS  
PALABRAS PREFIJADAS

Sebastián (1986); Sebastián y Sopena (1986); Seguí y  
Zubizarreta (1985); Hawkins (1988); Tyler, Marslen-Wilson,  
Rentoul y Hanney (1988).

7.12. SOBRE PREFIJOIDES: *TELE-*, *RADIO-*, *FOTO-*,  
*MINI-*, *AUTO-* ETC.

Selva (1945); Oroz (1952-1953); Narváz (1962); Haensch  
(1969); Pariente (1973); Romero Gualda (1976); Messner (1985);  
García -Medall y Morant (1988); Alba de Diego (1983); Peytard  
(1964, 1973); Fleischer (1975); Marchand (1960).

JOAQUÍN GARCÍA-MEDALL

Universidad de Valencia, España.